



**NIEDERSCHRIFT
der Bürgerschaftssitzung
(öffentlicher Teil)**

am **Donnerstag, 27.02.2014**

Ort: Bürgerschaftssaal, Rathaus, 23539 Lübeck

Beginn: 16:00 Uhr

Ende: 22:19 Uhr

Anwesende Mitglieder

Vorsitz

Stadtpräsidentin Gabriele Schopenhauer- SPD

Mitglieder aus der Bürgerschaft

1. stv. Stadtpräsident Klaus Puschadel- CDU
2. stv. Stadtpräsident Rolf Klinkel- Bü90
- Kristina Aberle- Bü90
- Michelle Akyurt- Bü90
- Bruno Böhm- fraktionslos
- Aydin Candan- SPD
- Oliver Dedow- Die PARTEI-PIRATEN
- Dr. Burkhard Eymmer- CDU
- Dirk Freitag- CDU
- Thorsten Fürter- Bü90
- Anja Sabrina Hagge- SPD
- Carl-Wilhelm Howe- Bü90
- Jörg Hundertmark- SPD
- Antje Jansen- LINKE
- Manfred Kirch- FDP
- André Kleyer- Bü90
- Tim Klüssendorf- SPD
- Ulrich Krause- CDU
- Volker Krause- BfL
- Bastian Langbehn- Die PARTEI-PIRATEN
- Dr. Marek Lengen- SPD
- Jan Lindenau- SPD
- Christopher Lötsch- CDU
- Ragnar Harald Lüttke- LINKE

Jochen Mauritz- CDU
Heidemarie Menorca- CDU
Katja Mentz- Bü90
Kerstin Metzner- SPD
Silke Mählenhoff- Bü90
Marcellus Niewöhner- BfL
Peter Petereit- SPD
Ulrich Pluschkell- SPD
Jörn Puhle- SPD
Harald Quirder- SPD
Thomas Rathcke- FDP
Peter Reinhardt- SPD
Lars Rottloff- CDU
Anette Röttger- CDU
Andreas Sankewitz- SPD
Ingo Schaffenberg- SPD
Ingrid Schatz- CDU
Henning Stabe- CDU
Thomas Thalau- CDU
Felix Untermann- CDU
Hauke Wegner- CDU
Ursula Wind-Olßon- CDU
Frank Zahn- SPD
Andreas Zander- CDU

Verwaltung

Senator Franz-Peter Boden- FB 5 - Planen und Bauen
Senator Bernd Möller- FB 3 - Umwelt, Sicherheit und
Ordnung
Bürgermeister Bernd Saxe- FB 1 - Bürgermeister
Senator Sven Schindler- FB 2 - Wirtschaft und Soziales
Edgar Hamerich-
Kenneth Meyer- Rechnungsprüfungsamt
Gabriele Panzer- Büro der Bürgerschaft
Piöch- BdB
Wolfgang Rojahn- Recht
Elke Sasse- Frauenbüro

Protokollführung

Andrea Aewerdieck-Zorum-

Gäste

Karl-Theodor Junge- Seniorenbeirat
Jürgen Oldenburg- Seniorenbeirat

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung / Begrüßung / Feststellung der Tagesordnung
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 30.01.2014
4. Mitteilungen der Stadtpräsidentin
5. Anträge der Fraktionen
 - 5.1. Interfraktionell SPD, Bündnis90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - AT zu VO 2013/00627 Ersetzen der Maßnahme "Schulgarten: Abgabe an Dritte" in der Haushaltskonsolidierungsliste
Vorlage: VO/2014/01423
 - 5.2. BfL - Barrierefreies Internet
Vorlage: VO/2014/01241
 - 5.3. DIE LINKE - Barrierefreiheit der Internetseite der Hansestadt Lübeck
Vorlage: VO/2013/01217
 - 5.4. BfL - Studentenwohnraum
Vorlage: VO/2014/01242
 - 5.5. FDP - Ladestationen für E-Bikes
Vorlage: VO/2014/01248
 - 5.6. Städtische Beteiligung im Projektbüro "Stadt der Wissenschaft"
 - 5.6.1. Interfraktionell CDU, BfL, FDP und Die PARTEI-PIRATEN - Austausch Antrag der Fraktionen von CDU, BfL, FDP und Partei Piraten zu VO/2014/01249 - Städtische Beteiligung im Projektbüro "Stadt der Wissenschaft"
Vorlage: VO/2014/01421
 - 5.6.2. BfL - Antrag zu VO/2014/01249 - Städtische Beteiligung im Projektbüro "Stadt der Wissenschaft"
Vorlage: VO/2014/01292
 - 5.7. CDU - Jährliches Hansefestival
Vorlage: VO/2014/01250
 - 5.8. Die PARTEI-PIRATEN - Bürgerschaftssitzungen aufgrund der Umbaumaßnahmen im Rathaus an verschiedenen Orten stattfinden lassen
Vorlage: VO/2014/01246

- 5.9. Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN und BfL - Neue Plakatierungsregeln
Vorlage: VO/2014/01256

- 5.10. Die PARTEI-PIRATEN - Meldeportal für Seniorenheime und ambulante Pflege
Vorlage: VO/2014/01257

- 5.11. Die PARTEI-PIRATEN - Erhalt der Lübecker Umweltpolizei
Vorlage: VO/2014/01261

- 5.12. CDU - Zuschuss zu den Veranstaltungen anlässlich des 25. Jahrestages der Maueröffnung
Vorlage: VO/2014/01252

- 5.12.1 FDP - Zuschuss zu den Veranstaltungen anlässlich des 25. Jahrestages der Maueröffnung
Antrag zu VO/2014/01252
Vorlage: VO/2014/01403

- 5.13. DIE LINKE - Austausch Antrag zu VO/2013/01218 - Wohnungen für Flüchtlinge anmieten
Vorlage: VO/2014/01291

- 5.14. Die PARTEI-PIRATEN - Weiterführung der Archivierung der Online Ausgabe der Stadtzeitung
Vorlage: VO/2014/01264

- 5.15. DIE LINKE - Zukunft des Taxigewerbes konstruktiv begleiten
Vorlage: VO/2014/01265

- 5.16. Digitale Strategie für Lübeck

- 5.16.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN, BM Bruno Böhm, FDP und SPD - Austausch Antrag der Fraktionen SPD, BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN, FDP und des fraktionslosen Mitglieds der Bürgerschaft, Bruno Böhm, VO 2014/01260 Digitale Strategie für Lübeck
Vorlage: VO/2014/01313

- 5.16.2 CDU - Ergänzungsantrag zu VO/2014/01260 - "Digitale Strategie für Lübeck"
Vorlage: VO/2014/01309

- 5.16.3 Die PARTEI-PIRATEN - Ergänzungsantrag zu VO/2014/01313 (TOP 5.16) - "Digitale Strategie für Lübeck"
Vorlage: VO/2014/01402
- 5.17. Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN und FDP - Jährliche Veröffentlichung der Jahresabschlussprüfung und des Lageberichtes der kommunalen Wirtschaftsbetriebe
Vorlage: VO/2014/01251
- 5.18. Interfraktionell Bündnis90/DIEGRÜNEN, BfL, CDU, FDP, DIE LINKE, Die PARTEI-PIRATEN, BM Bruno Böhm und SPD - Interkulturelle Öffnung der Verwaltung
Vorlage: VO/2014/01262
- 5.19. Die PARTEI-PIRATEN - Beteiligungsportal "Open Antrag"
Vorlage: VO/2014/01255
- 5.20. Interfraktionell BfL, FDP, DIE LINKE und Die PARTEI-PIRATEN - Anzahl der ordentlichen Mitglieder im Hauptausschuss
Vorlage: VO/2014/01284
- 5.21. Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN, FDP und DIE LINKE - Frühzeitige Bürgerbeteiligung für anstehende Baumaßnahmen in betroffenen Stadtteilen
Vorlage: VO/2014/01300
- 5.22. BfL - Optimierung Raummanagement "Am Behnckenhof"
Vorlage: VO/2014/01353
- 5.23. FDP - Ortsrecht im Internet
Vorlage: VO/2014/01354
- 5.24. CDU - Hanse-Anleihe
Vorlage: VO/2014/01355
- 5.25. Interfraktionell SPD, BÜ90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - Berücksichtigung von Vergnügungsstätten in der Stadtplanung
Vorlage: VO/2014/01317
- 5.26. Interfraktionell SPD, BÜ90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - Einrichtung einer Clearingstelle
Vorlage: VO/2014/01357
- 5.27. CDU - Katharinenkirche
Vorlage: VO/2014/01358
- 5.28. CDU - Schulgarten
Vorlage: VO/2014/01359

5.29. CDU - Erhalt des Jugendkulturhauses Röhre
Vorlage: VO/2014/01360

5.30. DIE LINKE - Sachstand Julius Leber Schule
Vorlage: VO/2014/01346

5.31. Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN und SPD - Zugang zu öffentlichen Dächern und Gebäuden zur Installation von Freifunk in der Innenstadt
Vorlage: VO/2014/01361

5.31.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Ergänzungsantrag zu VO/2014/01361, TOP 5.31 Zugang zu öffentlichen Dächern und Gebäuden zur Installation von Freifunk in der Innenstadt
Vorlage: VO/2014/01418

5.32. DIE LINKE - Steuereinnahmen
Vorlage: VO/2014/01364

6. Anträge / Berichte der Ausschüsse

6.1. Seniorenbeirat - Behindertengerechter (barrierefreier) Zugang zur Internetseite der Hansestadt Lübeck
Vorlage: VO/2014/01244

6.2. Zulassung von BewohnerInnen mit ausländischem Pass zum Ehrenamt als Laienrichter/-in (Schöffe)
Vorlage: VO/2013/01196

7. Anfragen / Mitteilungen / Antworten von Bürgerschaftsmitgliedern

7.1. BM Manfred Kirch - Hafenentwicklung - Anfrage gem. §16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft
Vorlage: VO/2013/00828

7.1.1. Hafenentwicklung (Beantwortung der Anfrage vom 26.09.2013 gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft)
Vorlage: VO/2014/01270

7.2. BM Marcel Niewöhner - Externe Beratungsdienstleistungen für die Hansestadt Lübeck 2008 - 2013
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01286

7.2.1. Antwort zur Anfrage von BM Niewöhner nach § 16, vom 24.01.14 (externe Beratungsdienstleistungen für die Hansestadt Lübeck)
Vorlage: VO/2014/01329

- 7.3. BM Marcel Niewöhner - Sondervergütungen ab 2010
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01287
- 7.3.1. Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO von Marcel Niewöhner
Sondervergütungen ab 2010
Vorlage: VO/2014/01334
- 7.4. BM Thomas Thalau: Grundstück/Gebäude Parkallee 1 in Travemünde
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01383
- 7.5. BM Marcel Niewöhner - Fraktionsmitglieder laut Allris -
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01391
- 7.6. BM Hauke Wegner: Fahrradfahren in der Medebekstraße
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01397
- 7.7. BM Marcel Niewöhner - Präsenz des Bürgermeisters im RPA
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01404
- 7.8. BM Katja Mentz - Schulsanierung
Anfrage gemäß § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01408
- 7.9. BM Katja Mentz - Sicherstellung der guten Sprachverständigung bei Elternabenden und Elterngesprächen
Anfrage gemäß § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01409
- 7.10. BM Dr. Burkhardt Eymmer - Olympia-Bewerbung der Hansestadt Lübeck
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01272
- 7.10.1 Antwort auf die Anfrage von BüM Dr. Eymmer betr. Olympiabewerbung 2024/2028
Vorlage: VO/2014/01385

- 7.11. BM Bastian Langbehn - Umstellung auf Windows 7?
Anfrage gem. §16 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01288

- 7.11.1 Antwort auf Anfrage von BM Bastian Langbehn gem. § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft betr. Umstellung auf Windows 7
Vorlage: VO/2014/01388

- 8. Berichte

- 8.1. Gutachten: Einzelhandelsmonitoring für die Lübecker Innenstadt - Einzelhandelsentwicklung 2009 bis 2013 -
Vorlage: VO/2013/00803

- 8.2. Bildungsbericht
hier: Materialband Schulstatistik der berufsbildenden Schulen der Hansestadt Lübeck Schuljahr 2013/2014
Vorlage: VO/2014/01311

- 9. Wahlen / Benennungen / Besetzungen

- 9.1. FDP - Wahl in den Rechnungsprüfungsausschuss
Vorlage: VO/2014/01342

- 9.2. BfL - Wahl in den Bauausschuss
Vorlage: VO/2014/01351

- 9.3. BfL - Wahl in den Ausschuss für Soziales
Vorlage: VO/2014/01352

- 9.4. Benennung in den Ausschuss für Wirtschaft und Finanzen des Städteverbandes Schleswig-Holstein
Vorlage: VO/2014/01344

- 9.5. Wahl eines 2. stellvertretenden Bürgermeisters
Vorlage: VO/2014/01415

- 9.5.1. Interfraktionell SPD, Bündnis90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - Zu VO/2014/01415 Wahl eines 2. stellvertretenden Bürgermeisters
Wahlvorschlag
Vorlage: VO/2014/01422

- 9.6. Vereidigung des 2. stellvertretenden Bürgermeisters

- 10. Beschlussvorlagen

- 10.1. Bebauungsplan 10.04.00 - Blankensee/ Alter Dorfkern -
- Satzungsbeschluss -
Vorlage: VO/2013/01205
- Bündnis90/DIEGRÜNEN - Antrag zu VO/2013/01205 - Bebauungsplan 10.04.00
- 10.1.1 Blankensee / Alter Dorfkern Änderung des B-Plans
Vorlage: VO/2014/01417
- 10.2. 11. Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck
10. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt Lübeck
Vorlage: VO/2014/01278
- 10.3. 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Hansestadt Lübeck über die Erhebung einer
Vergnügungssteuer auf das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsgeräten
Vorlage: VO/2014/01298
- 10.4. Außerplanmäßige Bewilligung einer Verpflichtungsermächtigung im Haushaltsjahr
2014 und Aufhebung des im Haushaltsjahr 2013 bestehenden Sperrvermerks für die
Erweiterungs- und Umbaumaßnahme "Schule an der Wakenitz" (5.651)
Vorlage: VO/2014/01392
16. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

Öffentlicher Teil:

TOP 1 Eröffnung / Begrüßung / Feststellung der Tagesordnung

Die Vorsitzende begrüßt alle Anwesenden und insbesondere die Bürgerinnen und Bürger aus Groß Steinrade und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass alle Bürgerschaftsmitglieder anwesend sind.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis

Die Vorsitzende bitte alle Anwesenden, sich von den Plätzen zu erheben.

Die Vorsitzende teilt mit, dass am 20.02.2014 Herr Pastor Iwer Rinsche verstorben ist. Der Verstorbene war vom 23.04.1998 bis 03.04.2003 Mitglied im Jugendhilfeausschuss. Die Vorsitzende weist darauf hin, dass die Hansestadt Lübeck mit Herrn Pastor Rinsche einen Menschen verliert, der sich in ehrenamtlicher Tätigkeit um das Wohl der Bürgerinnen und Bürger der Hansestadt Lübeck verdient gemacht hat.

Die Hansestadt Lübeck wird Herrn Pastor Rinsche ein ehrendes Gedenken bewahren.

Gedenkminute

Die Vorsitzende teilt mit, dass über die Sitzung wie immer eine Sprachaufzeichnung erfolgen wird. Diese Aufzeichnung dient zur Erstellung des Protokolls und wird den Fraktionen und dem Bürgermeister gem. § 31 Abs. 5 der Geschäftsordnung zur Verfügung gestellt.

***Der Weitergabe der Sprachaufzeichnung
an die Fraktionen und den Bürgermeister
wird einstimmig zugestimmt.***

Weiter gibt die Vorsitzende bekannt, dass der Offene Kanal Lübeck die heutige Bürgerschaftssitzung wieder live im Radio übertragen wird

***Der Live-Übertragung des Offenen
Kanals wird einstimmig zugestimmt.***

Die Vorsitzende teilt mit, dass für die heutige Sitzung erneut der W-Lan-Anschluss angeboten werden kann, mit dem allen Bürgerschaftsmitgliedern und Pressevertretern ein kabelloser Zugriff auf das Internet ermöglicht wird. Hinsichtlich der Nutzungsbedingungen dieses Anschlusses wird auf die den Fraktionen zugänglichen Informationen verwiesen.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis

Ferner teilt die Vorsitzende mit, dass Frau Vollmann, die Auszubildende heute das erste Mal in der Bürgerschaft anwesend ist und wünscht ihr viele Eindrücke.

Weiterhin macht die Vorsitzende darauf aufmerksam, dass Personen, die möglicherweise befangen sein könnten, verpflichtet sind, ihr dies mitzuteilen. Ob jemand befangen ist, entscheidet im Zweifel die Bürgerschaft.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis

Die Vorsitzende weist auf die umverteilten Anmerkungen zur Tagesordnung hin, die auch in der Sitzung des Ältestenrates beraten worden sind.

Erweiterung der Tagesordnung

Dringlichkeitsanträge der Fraktionen

Es liegt nichts vor.

Dringlichkeitsanträge und -berichte des Hauptausschusses, der Fachausschüsse und der Beiräte

Es liegt nichts vor.

Dringlichkeitsvorlagen und -berichte des Bürgermeisters und der Stadtpräsidentin

TOP 9.5 – VO/2014/01415 – Wahl eines 2. stellvertretenden Bürgermeisters

Der Ältestenrat empfiehlt mehrheitlich nicht die Dringlichkeit.

Der Erweiterung der Tagesordnung um den TO-Punkt 9.5 wird aufgrund des Nichterreichens der qualifizierten 2/3- Mehrheit nicht zugestimmt.

TOP 9.6 — Vereidigung des 2. stellvertretenden Bürgermeisters

Durch Nicht- Erweiterung der Tagesordnung
um TO-Punkt 9.5 ist dieser hinfällig.

**TOP 10.4 – VO/2014/01392 – Außerplanmäßige Bewilligung einer
Verpflichtungsermächtigung im Haushaltsjahr 2014 und Aufhebung des im
Haushaltsjahr 2013 bestehenden Sperrvermerks für die Erweiterung s- und
Umbaumaßnahme „Schule an der Wakenitz“**

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Dringlichkeit.

*Der Erweiterung der Tagesordnung um
den TO-Punkt 10.4 wird einstimmig zugestimmt*

**TOP 7.10-VO/2014/01272 und VO/2014/01385– BM Dr: Burkhardt Eymer – Olympia-
Bewerbung der Hansestadt Lübeck und Antwort**

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Dringlichkeit.

*Der Erweiterung der Tagesordnung um
den TO-Punkt 7.10 wird einstimmig zugestimmt.*

**TOP 7.11-VO/2014/01288 und VO/2014/01388– BM Bastian Langbehn – Umstellung auf
Windows 7 und Antwort**

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Dringlichkeit.

*Der Erweiterung der Tagesordnung um
den TO-Punkt 7.11 wird einstimmig zugestimmt.*

Veränderung der Tagesordnung (z.B. Vorziehen/Vertagen/Zurückziehen von Vorlagen Nrn.)

TOP 5.31- VO/2014/01361

PARTEI-PIRATEN -Zugang zu öffentlichen Dächern und Gebäuden zur Installation von Freifunk in der Innenstadt

Die Fraktionen von CDU, FDP und DIE LINKE schließen sich dem Antrag zu TOP 5.31 an.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass in der Ältestenratssitzung Folgendes bekannt gegeben wurde:

TOP 5.6.2 – VO/2014/01292 – BfL – Antrag zu VO/2014/01249

Die BfL Fraktion beantragt die Vertagung des TO-Punktes 5.6.2.

Die Bürgerschaft stimmt einstimmig der Vertagung des TO-Punktes 5.6.2 zu.

TOP 5.7 – VO/2014/01250 – CDU –Jährliches Hansefestival

Die CDU-Fraktion beantragt Überweisung in den Wirtschaftsausschuss zur abschließenden Beratung.

Die Bürgerschaft stimmt einstimmig der Überweisung in den Wirtschaftsausschuss zur abschließenden Beratung zu.

TOP 5.11 – VO/2014/01261 –PARTEI-PIRATEN –Erhalt der Lübecker Umweltpolizei

Die Fraktion PARTEI-PIRATEN hat den Antrag zurückgezogen.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

TOP 5.13 – VO/2014/01291 –DIE LINKE- Wohnungen für Flüchtlinge

Die Fraktion DIE LINKE hat den Antrag zurückgezogen.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

TOP 5.22 – VO/2014/01353 –BfL – Optimierung Raummanagement „Am Behnckenhof“

Die Fraktion BfL beantragt die Überweisung in den Ausschuss für Soziales zur abschließenden Beratung.

Der Überweisung in den Sozialausschuss zur abschließenden Beratung wird mehrheitlich nicht zugestimmt.

BM Niewöhner zieht für die Fraktion BfL den Antrag zu TO-Punkt 5.22 zurück.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

TOP 5.30 – VO/2014/01346–DIE LINKE – Sachstand Julius-Leber-Schule

Die Fraktion DIE LINKE beantragt die Überweisung in den Ausschuss für Schule und Sport und dem Bauausschuss mit dortiger Federführung zur abschließenden Beratung.

Der Überweisung in den Ausschuss für Schule und Sport und dem Bauausschuss mit dortiger Federführung zur abschließenden Beratung wird mehrheitlich nicht zugestimmt

BM Jansen zieht für die Fraktion DIE LINKE den Antrag zu TO-Punkt 5.30 zurück.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

TOP 8.1 VO/2013/00803 – Gutachten. Einzelhandelsmonitoring für die Lübecker Innenstadt- Einzelhandelsentwicklung 2009 bis 2013

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Vertagung.

Der Vertagung wird einstimmig zugestimmt.

TOP 5.8 VO/2014/01246 – PARTEI-PIRATEN- Bürgerschaftssitzungen aufgrund der Umbaumaßnahmen im Rathaus an verschiedenen Orten stattfinden lassen

BM Dedow zieht für die Fraktion PARTEI-PIRATEN den Antrag zu TO-Punkt 5.8 zurück.

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis.

Gemeinsame Beratung von TO-Punkten

Es wird folgende gemeinsame Beratung vorgeschlagen:

5.1 und 5.28

5.2, 5.3, 6.1, 5.16 und 5.23

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Beratung wie vorgeschlagen.

Der vorgeschlagenen gemeinsamen Beratung wird einstimmig zugestimmt.

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass die Anfragen der Bürgerschaftsmitglieder unter To-Punkt 7. (öffentlich) „en bloc“ behandelt und zur Kenntnis genommen werden können; dieses erfordert die Zustimmung aller Bürgerschaftsmitglieder und bedeutet, dass zu den einzelnen Anfragen bzw. Antworten nicht gesprochen wird.

Sollte dennoch der Wunsch bestehen, wäre die entsprechende Anfrage bzw. Antwort aus der Kenntnisnahme „en bloc“ herauszunehmen.

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig, die Anfragen zu den TO-Punktes 7. en bloc“ zur Kenntnis zu nehmen.

Es spricht BM Niewöhner.

Der vorgeschlagenen gemeinsamen Beratung „en bloc“ wird einstimmig zugestimmt.

Zuordnung der TO-Punkte zum nichtöffentlichen Teil der Sitzung

Die Vorsitzende weist drauf hin, dass das Hinweisschreiben bezüglich der Änderung der Gemeindeordnung bezüglich § 35 GO –Öffentlichkeit von Sitzungen – allen Bürgerschaftsmitgliedern zugegangen ist.

Aus Absatz 2 ergibt sich das Erfordernis, über den Ausschluss der Öffentlichkeit im Einzelfall – also für jede Vorlage / jeden Bericht abzustimmen.

Jeweils zu Beginn der Sitzung, bei der Beratung über die Tagesordnung, ist deshalb ein Beschluss über den Ausschluss der Öffentlichkeit unter Beachtung der erforderlichen Mehrheit von 2/3 der anwesenden Bürgerschaftsmitglieder zu fassen. Gemäß § 35 Abs. 2 Satz 4 GO kann über den Ausschluss der Öffentlichkeit in öffentlicher Sitzung entschieden werden, wenn keine Beratung der Ausschlussgründe gewünscht wird. Sofern Beratungen hierzu notwendig sind, sind diese und die Beschlussfassung in nichtöffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Die Abstimmung über den Ausschluss der Öffentlichkeit kann – sofern niemand widerspricht - „en bloc“ für sämtliche nichtöffentlich zu behandelnden Tagesordnungspunkte erfolgen. Falls jedoch eine Beratung über die Zuordnung zum nichtöffentlichen Teil gewünscht wird, ist sogleich die Nichtöffentlichkeit herzustellen.

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig die Beratung der TO-Punkte 11, 15.1, 15.2 und 15.3 „en bloc“ und empfiehlt diese einstimmig zur Beratung im nicht-öffentlichen Teil.

***Der Zuordnung der TO-Punkte 11, 15.1, 15.2
und 15.3 im nicht-öffentlichen Teil wird
einstimmig zugestimmt***

Beratungsergebnisse der Ausschüsse Siehe Anlage 1

Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis

Ablauf der Sitzung

- Beginn 16 Uhr
- Abendpause von 18:30 Uhr bis 19:00Uhr
- Die Behandlung der Verwaltungsvorlagen erfolgt spätestens ab 20:00 Uhr
- Der nicht-öffentliche Teil wird spätestens ab 22.15 behandelt
- Ende der Sitzung spätestens um 22:30 Uhr

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig den Ablauf.

Dem Ablaufplan wird einstimmig zugestimmt.

Sonstiges (z.B. Anhörung/Rederecht/Unterschriftenübergabe)

Die Vorsitzende teilt mit, dass die CDU-Fraktion Rederecht für Frau Dr. Klaßen zu TO-Punkt 5.6 Städtische Beteiligung im Projektbüro „Stadt der Wissenschaft“ beantragt hat.

Der Ältestenrat empfiehlt mehrheitlich die Anhörung von Frau Dr. Klaßen zu dem TO-Punkt 5.6.

Der Anhörung von Frau Dr Klaßen wird mehrheitlich nicht zugestimmt.

TOP 2 Einwohnerfragestunde

Es liegt keine Einwohnerfrage vor.

TOP 3 Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 30.01.2014

Es wurden keine Einwände gegen die Niederschrift entgegengebracht. Somit ist die Niederschrift in ausgetauschter Fassung festgestellt.

TOP 4 Mitteilungen der Stadtpräsidentin

Es liegt nichts vor.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde die gemeinsame Beratung der TO-Punkte 5.1 und 5.28 beschlossen.

**TOP 5.1 Interfraktionell SPD, Bündnis90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - AT zu VO 2013/00627 Ersetzen der Maßnahme "Schulgarten: Abgabe an Dritte" in der Haushaltskonsolidierungsliste
Vorlage: VO/2014/01423**

Beschluss:

Der Maßnahme lfd. Nr. 60 des Konsolidierungsvertrages mit dem Land Schleswig-Holstein ist in der Hinsicht zu entsprechen, dass der Bürgermeister finanzielle Beteiligungen von Dritten für den langfristigen Erhalt des Schulgartens einwirbt. Die finanzielle Beteiligung Dritter soll den jährlichen Kosten des Schulgartens für die Hansestadt Lübeck entsprechen. Ziel der Maßnahme ist der kostenneutrale Erhalt des Schulgartens bei der Hansestadt Lübeck. Dem Hauptausschuss ist spätestens in seiner Sitzung im Mai 2014 zu berichten.

Es sprechen BM Untermann, BM Niewöhner, BM Mentz, BM Böhm und BM Jansen.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 26
Nein-Stimmen: 22
Enthaltungen: 1**

Dieser Antrag wurde gemeinsam mit TO-Punkt 5.1 beraten.

Beschluss:

Die Maßnahme „Schulgarten: Abgabe an Dritte“ wird von der Konsolidierungsliste genommen, der Betrag durch andere Maßnahmen ersetzt. Bis zur Umsetzung des Beschlusses werden keine Maßnahmen vollzogen, die eine Gefährdung des Schulgartens in jetziger Form zur Folge haben.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 2

**TOP 5.2 BfL - Barrierefreies Internet
Vorlage: VO/2014/01241**

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde die gemeinsame Beratung der TO-Punkte 5.2, 5.3, 5.16, 5.23 und 6.1 beschlossen.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt, unter Einbeziehung des Behindertenbeirates und des Seniorenbeirates der Hansestadt Lübeck einen Barriere-Check für den Internetauftritt der Hansestadt Lübeck durchzuführen mit dem Ziel der Erstellung eines Barrierefreien Webdesigns.

Es sprechen BM Niewöhner, BM Böhm, Herr Junge vom Seniorenbeirat, BM Fürther, BM Lüttke, BM Dedow und BM Lindenau.

BM Rathcke gibt folgende Ergänzung zu Protokoll: *Bis zum Jahresschluss soll das Ergebnis vorliegen.*

BM Niewöhner stimmt der Ergänzung für die BfL-Fraktion zu.

**Abstimmungsergebnis in ergänzter Fassung:
Mehrheitliche Ablehnung bei**
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

**TOP 5.3 DIE LINKE - Barrierefreiheit der Internetseite der Hansestadt Lübeck
Vorlage: VO/2013/01217**

Dieser TO-Punkt wurde gemeinsam mit den TO-Punkten 5.2, 5.16, 5.23 und 6.1 beraten.

Beschluss:

Die Internetseite der Hansestadt Lübeck (www.Luebeck.de) ist sofort auch barrierefrei zu gestalten.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei**
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

**TOP 5.16.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN, BM Bruno Böhm, FDP und SPD -
Austauschantrag der Fraktionen SPD, BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN, FDP und
des fraktionslosen Mitglieds der Bürgerschaft, Bruno Böhm, VO 2014/01260
Digitale Strategie für Lübeck
Vorlage: VO/2014/01313**

Dieser TO-Punkt wurde gemeinsam mit den TO-Punkten 5.2, 5.3, 5.23 und 6.1 beraten.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt zu berichten, wie eine digitale Strategie der Stadt entwickelt werden kann. Der Bericht soll aufzeigen:

- 1.) Welche Möglichkeiten bestehen, im Rahmen einer kommunalen eGovernment-Strategie Lübeck zum Vorreiter für eine bürgernahe, transparente, barrierefreie und elektronische Verwaltung zu machen.*
- 2.) Welche Verwaltungsgeschäfte gegenwärtig auf elektronischem Weg erledigt werden können und in welchen Bereichen weitere Möglichkeiten zur elektronischen Erledigung geschaffen werden können.*
- 3.) Wie mit digitalen Angeboten die Partizipation und die Kommunikation zwischen der Verwaltung und den Bürgerinnen und Bürgern verbessert werden kann und welche Möglichkeiten bestehen - sofern rechtlich zulässig - auch Informationen über mehrheitlich im städtischen Eigentum befindliche Gesellschaften zur Verfügung zu stellen.*
- 4.) Wie die ersten Erfahrungen mit dem 2013 neu eingeführten Ratsinfosystem im Hinblick auf seine Nutzung aussehen und wie der öffentlich zugängliche Teil des Ratsinfosystem zu einer kommunalen Kommunikationsplattform weiter ausgebaut werden kann.*
- 5.) Wie der Sachstand bei der Einrichtung einer zentralen elektronischen Poststelle zur rechtswirksamen Zustellung elektronischer Nachrichten und die Eröffnung eines elektronischen Verwaltungszugangs gemäß Landesverwaltungsgesetz ist.*
- 6.) Wie der Online-Auftritt der Stadt (www.luebeck.de) zeitgemäßer gestaltet werden kann und welche Möglichkeiten kurz-, mittel- und langfristig bestehen, von der Stadt verantwortete redaktionelle Inhalte etwa seitens der LTM oder durch die Stadtzeitung in den Auftritt effektiver einzubinden (ggf. auch nach Veränderung vertraglicher Verhältnisse).*
- 7.) Wie ein Modellprojekt „Multimediale Wegweiser für Touristinnen und Touristen“ in Zusammenarbeit mit der LTM und dem Kurbetrieb zu erarbeiten ist.*
- 8.) Welche jährlichen Kosten gegenwärtig noch für Papier, Versand und Druck von Unterlagen für Bürgerschafts- und Ausschusssitzungen sowie für die interne Rathauskommunikation aufgewendet werden und welche Möglichkeiten bestehen, diese Kosten durch die Nutzung der elektronischen Verbreitung zu reduzieren.*

Darüber hinaus wird der Bürgermeister beauftragt, folgende Punkte schrittweise umzusetzen:

- 1.) Barrierefreie Gestaltung des Internetauftritts der Stadt unter Einbeziehung des Behindertenbeirats und des Seniorenbeirats.*
- 2.) Veröffentlichung des Ortsrechts der Stadt und aktueller Bebauungspläne im Rahmen des Online-Auftritts der Stadt.*

Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme
Ja-Stimmen: 47
Nein-Stimmen: 0
Enthaltungen: 2

TOP 5.16.2 CDU - Ergänzungsantrag zu VO/2014/01260 - "Digitale Strategie für Lübeck"
Vorlage: VO/2014/01309

Beschluss:

1. *Ein allfälliger Bericht des Bürgermeisters zur „Digitalen Strategie für Lübeck“ (Antrag der Fraktionen der SPD, von Bündnis 90/ die Grünen und des Mitglieds der Bürgerschaft Bruno Böhm, VO/2014/01260) soll ausdrücklich auch auf die Belange der Unternehmen, die in Lübeck tätig sind oder tätig werden wollen, eingehen.*
2. *Dazu möge der Bürgermeister Unternehmen und ihren Verbänden bei der Berichtserstellung auf geeignetem Weg die Möglichkeit geben, ihre Anregungen und Vorschläge einzubringen.*
3. *Der Bericht soll auch darstellen, wie Datenschutz und Datensicherheit durch sichere Kommunikationswege und eine sichere Datenspeicherung gewährleistet werden.*
4. *Der Bericht soll der Bürgerschaft spätestens zu ihrer Juni-Sitzung 2014 vorliegen.*

BM Lüttke beantragt punktweise Abstimmung.

Abstimmungsergebnis Pkt. 1:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

Abstimmungsergebnis Pkt. 2:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

Abstimmungsergebnis Pkt. 3:
Einstimmige Annahme

Abstimmungsergebnis Pkt. 4:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

Beschluss:

1.) *Welche Möglichkeiten bestehen, im Rahmen einer kommunalen eGovernment-Strategie Lübeck zum Vorreiter für eine bürgernahe, transparente, barrierefreie und elektronische Verwaltung zu machen.*

Ergänzung zu 1:

In diesem Zusammenhang ist zu überprüfen, wie, aufbauend auf dem aktuellen Informationszugangsgesetz des Landes Schleswig-Holstein, eine darüber hinausgehende Transparenzsetzung, nach dem Vorbild der Hansestadt Hamburg gestaltet werden könnte.

3.) *Wie mit digitalen Angeboten die Partizipation und die Kommunikation zwischen der Verwaltung und den Bürgerinnen und Bürgern verbessert werden kann.*

Ergänzung zu 3:

Konkret ist unter anderem zu prüfen, wie sich ein Bürgerhaushalt realisieren ließe und wie in diesem Zusammenhang künftige Haushalte und Haushaltsentwürfe in einer leichter zu verstehenden und auswertbaren Form veröffentlicht werden können.

4.) *Wie die ersten Erfahrungen mit dem 2013 neu eingeführten Ratsinfosystem im Hinblick auf seine Nutzung aussehen und wie der öffentlich zugängliche Teil des Ratsinfosystem zu einer kommunalen Kommunikationsplattform weiter ausgebaut werden kann.*

Ergänzung zu 4:

Des Weiteren gilt es zu prüfen

Auf welchem Weg eine bessere Nachvollziehbarkeit von politischen Entscheidungen innerhalb der Lübecker Bürgerschaft und ihrer Ausschüsse erreicht werden kann.

Mit welchen Mitteln es möglich ist, den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit zu geben, aktiv auf den politischen Gestaltungsprozess Einfluss zu nehmen. Dazu zählen unter anderem Einwohnerfragen und deren Beantwortung auf elektronischem Wege, sowie die Möglichkeit Initiativen gemäß §16e GO SH online einzureichen.

6.) *Wie der Online-Auftritt der Stadt (www.luebeck.de) zeitgemäßer gestaltet werden kann und welche Möglichkeiten kurz-, mittel- und langfristig bestehen, von der Stadt verantwortete redaktionelle Inhalte etwa seitens der LTM oder durch die Stadtzeitung in den Auftritt effektiver einzubinden (ggf. auch nach Veränderung vertraglicher Verhältnisse).*

Ergänzung zu 6:

Weiter ist zu prüfen, wie die städtischen Gesellschaften, ihre Aufsichtsräte und Berichte nachvollziehbar und leicht auffindbar in den Online-Auftritt der Hansestadt eingebunden werden können.

Ergänzung neu :

9.) Welche Maßnahmen kann Lübeck ergreifen, um den Datenschutz der Bürgerinnen und Bürger bei der Nutzung der städtischen Online-Dienste in ausreichendem Maße zu gewährleisten? Besonderes Augenmerk sollte dabei auf die Möglichkeit einer verschlüsselten Kommunikation mit der Verwaltung liegen.

10.) Welche Möglichkeiten der digitalen Teilhabe gibt es für städtische Einrichtungen wie z.B. Seniorenheime und Behinderteneinrichtungen?

11.) Wie kann ein Projekt in Bezug auf Schulungen im Umgang mit elektrischen Geräten und deren Reparatur (hier insbesondere gebrauchte Computer), ähnlich der Vorwerker Fahrradwerkstatt, als ehrenamtliches Projekt von der Stadt unterstützt werden?

BM Lindenau beantragt folgende Abstimmung, bis auf Absatz 10. sollen alle Absätze „en bloc“ abgestimmt werden.

**Abstimmungsergebnis zu Pkt 10:
Einstimmige Annahme**

**Abstimmungsergebnis aller verbleibender Pkte:
Mehrheitliche Ablehnung bei**
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 2

**TOP 5.23 FDP - Ortsrecht im Internet
Vorlage: VO/2014/01354**

Dieser Antrag wurde gemeinsam mit TO-Punkt 5.2, 5.3, 5.16 und 6.1 beraten.

Beschluss:

Das gesamte Ortsrecht der Hansestadt Lübeck sowie aktuelle B-Pläne ist unverzüglich mit folgenden Maßgaben im Internet unter luebeck.de zu veröffentlichen, indem im ersten Schritt bis zur Jahresmitte 2014 diejenigen Teile des Ortsrechts onlinegestellt werden, die in digitaler Form schon vorliegen, und im zweiten Schritt bis zum Jahresende 2014 die übrigen Teile digitalisiert und onlinegestellt werden.

Die Sitzung wird von 17:00 bis 17:16 Uhr unterbrochen.

Es sprechen BM Rathcke und BM Fürter.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

TOP 6 Anträge / Berichte der Ausschüsse

**TOP 6.1 Seniorenbeirat - Behindertengerechter (barrierefreier) Zugang zur
Internetseite der Hansestadt Lübeck
Vorlage: VO/2014/01244**

Dieser Antrag wurde gemeinsam mit den TO-Punkten 5.2, 5.3, 5.16 und 5.23 beraten.

Beschluss:

Der Beirat für Seniorinnen und Senioren beantragt:

Die Internetseite der Hansestadt Lübeck wird gem. § 12 des Gesetzes zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung in Schleswig-Holstein (Landesbehindertengleichstellungsgesetz – LBGG) unverzüglich entsprechend gestaltet.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

Beschluss:

Der Bürgermeister wird gebeten, der Bürgerschaft bis zur Juni-Sitzung 2014 eine Fortschreibung des Berichtes „Studentenwohnraum“ aus der Bürgerschaftssitzung vom 29.11.2012 (TOP 8.13, Drs Nr. 80) vorzulegen und die aktuelle Wohnraumsituation für Studenten in der Hansestadt Lübeck darzustellen. In dem Bericht mögen auch Grundstücke aufgeführt werden, die sich für eine studentische Wohnraumbebauung eignen.

BM Niewöhner gibt folgende Änderung zu Protokoll, streiche 2014: ..., der Bürgerschaft bis zur Juni-Sitzung 2014 2015 Fortschreibung des...

Abstimmungsergebnis in geänderter Fassung
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

Beschluss:

Der Bürgermeister möge prüfen, welche Möglichkeiten es im Stadtgebiet Lübecks gibt, Ladestationen für E-Bikes aufstellen zu lassen. Insbesondere sind Gespräche mit potentiellen Betreibern wie z. B. den Stadtwerken Lübeck zu führen.

Es sprechen BM Rathcke, BM Mählenhoff, erneut BM Rathcke und BM Lüttke. BM Mählenhoff beantragt Überweisung in den Bauausschuss mit der Maßgabe der erneuten Beratung in der Bürgerschaft.

***Abstimmungsergebnis über den Überweisungs-
antrag mit der Maßgabe der erneuten
Beratung in der Bürgerschaft :
Einstimmige Annahme***

TOP 5.6.1 Interfraktionell CDU, BfL, FDP und Die PARTEI-PIRATEN - Austausch Antrag der Fraktionen von CDU, BfL, FDP und ParteiPiraten zu VO/2014/01249 - Städtische Beteiligung im Projektbüro "Stadt der Wissenschaft" Vorlage: VO/2014/01421

Beschluss:

Die Bürgerschaftsfraktionen von CDU, BfL, FDP und ParteiPiraten beantragen, dass die städtische Beteiligung im Projektbüro „Stadt der Wissenschaft“ durch die über den 31.05.2015 hinaus bis zum 31.05.2020 zu verlängernde Zuweisung der städtischen Mitarbeiterin gewährleistet wird. Der Kooperationsvertrag zwischen der Hansestadt Lübeck und der KWL GmbH ist entsprechend anzupassen.

Es sprechen BM Wegner, BM Lindenau, BM Mählenhoff, BM Fürther, BM Rottloff, BM Jansen, BM Böhm, BM Niewöhner und BM Lindenau.

Die Sitzung wird um 17:55 Uhr für den Ältestenrat unterbrochen.

Die Vorsitzende setzt die Sitzung um 18:08 Uhr fort.
Es sprechen BM Lindenau, und BM Zander.

Die Sitzung wird um 18:15 Uhr für den Ältestenrat unterbrochen.

Die Vorsitzende setzt die Sitzung um 18:29 Uhr fort.

BM Zander stellt klar, dass er mit seiner Äußerung in keinsten Weise die fachliche Qualifikation der Führungskräfte in Frage gestellt hat

Es spricht Bürgermeister Saxe.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 27
Enthaltungen: 0**

Die Sitzung wird für die Abendbrotpause von 18:39 - 19:18 Uhr unterbrochen.

**TOP 5.6.2 BfL - Antrag zu VO/2014/01249 - Städtische Beteiligung im Projektbüro
"Stadt der Wissenschaft"
Vorlage: VO/2014/01292**

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung vertagt.

Beschluss:

Die BfL-Fraktion beantragt, die Bürgerschaft möge beschließen:

- 1. die zeitlich unbefristete Abstellung einer/s qualifizierten Mitarbeiterin / Mitarbeiters für das Projektbüro Stadt der Wissenschaft, soweit und solange das Projektbüro durch Finanzierung Dritter nach Art und Umfang auf dem derzeit gegebenen Aktivitätsniveau tätig sein kann.*
- 2. die Schaffung einer zusätzlichen Stelle beim Wirtschaftssenator für die verwaltungsinterne Unterstützung des Projektbüros dahingehend, dass Verwaltungsaufgaben durch Zusammenarbeit mit den Hochschulen sowie Einwerbung von Fördermittel kostengünstiger gestaltet werden können und zu Haushalteinsparungen führen.*

**TOP 5.7 CDU - Jährliches Hansefestival
Vorlage: VO/2014/01250**

Dieser Antrag wurde beim Hinweis vor Eintritt in die Tagesordnung in den Ausschuss für Wirtschaft und Kurbetrieb Travemünde zur abschließenden Beratung überweisen.

Beschluss:

Die Verwaltung wird gebeten, bis zur Bürgerschaftssitzung im Juni 2014 ein Konzept für die Ausschreibung eines zwei- oder dreitägigen regionalen Hansefestivals zu erarbeiten und dem zuständigen Gremium zur Abstimmung vorzulegen.

Das Hansefestival sollte jährlich zwischen Ostern und Pfingsten stattfinden, das kulturelle Leben Lübecks bereichern und ab 2015 auf das Europäische Hansemuseum und die wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung der Stadt als Königin der Hanse während dieser prägenden Zeit hinweisen.

Gleichzeitig soll es in Kontinuität zu dem Internationalen Hansetag stehen, der 2014 in der Hansestadt Lübeck stattfindet, dessen Aktivitäten fortführen und die touristischen und medialen Effekte nutzen. Dabei muss die Nachhaltigkeit der Veranstaltung gewährleistet werden.

Finanzielle Belastungen der Hansestadt Lübeck sind auszuschließen.

**TOP 5.8 Die PARTEI-PIRATEN - Bürgerschaftssitzungen aufgrund der
Umbaumaßnahmen im Rathaus an verschiedenen Orten stattfinden lassen
Vorlage: VO/2014/01246**

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird aufgefordert, dafür Sorge zu tragen, dass aufgrund der Umbaumaßnahmen im Rathaus, die Bürgerschaftssitzungen im kommenden Kalenderjahr in verschiedenen Stadtteilen, wie z.B. in Travemünde (auf der Passat), in Moisling (im Jugendzentrum „Haus für Alle“) oder auch im AudiMax der Universität stattfinden.

**BM Puschadel übernimmt als erster stellvertretender Stadtpräsident den Vorsitz.
BM Lengen übernimmt für BM Hagge den Beisitz des ersten stellvertretenden
Vorsitzenden.**

BM Zander beantragt eine 10 minütige Unterbrechung der Sitzung.

Die Sitzung wird von 19:18 – 19:32 Uhr unterbrochen.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird aufgefordert,

- 1. zu prüfen, ob und wie für zukünftige Wahlen verbindliche Plakatierungsregeln festgelegt werden können*
- 2. zu prüfen, wie Stellwände für eine gemeinsame Plakatierung aller Parteien an ausgewählten Plätzen von der Stadt Lübeck zur Verfügung gestellt werden und mit einer Umlage von den Parteien finanziert werden können, sowie*
- 3. die Kosten für die Maßnahme zu 2. zu ermitteln*

Es sprechen BM Langbehn, BM Mentz, BM Niewöhner und BM Zahn.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 43
Enthaltungen: 0**

Beschluss:

1. *Der Bürgermeister wird aufgefordert, auf dem offiziellen Internetportal der Hansestadt Lübeck ein „Meldeportal für Seniorenheime und ambulante Pflege“ für die Bürgerinnen und Bürger der Hansestadt Lübeck einrichten zu lassen.*
2. *Kooperationen mit Krankenkassen als Sponsoren sind anzustreben, ebenso der Austausch mit den Betreibern der Homepage <http://www.jeder-fehler-zaehlt.de>*
3. *Zunächst ist eine Machbarkeitsanalyse zu erstellen.*

Es sprechen BM Dedow, BM Klinkel und BM Schaffenberg. BM Menorca beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales zur abschließenden Beratung.
BM Dedow gibt folgende Änderung zu Protokoll: Streiche Absatz 3, ergänze den ersten Absatz: ...*wird aufgefordert, **zunächst eine Machbarkeitsanalyse zu erstellen**, auf dem offiziellen Internetportal.....*

Es sprechen BM Klinkel und Herr Junge vom Seniorenbeirat.

Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zur abschließenden Beratung:

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 24

Nein-Stimmen: 25

Enthaltungen: 0

Abstimmungsergebnis in geänderter Fassung

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 22

Nein-Stimmen: 27

Enthaltungen: 0

TOP 5.11 Die PARTEI-PIRATEN - Erhalt der Lübecker Umweltpolizei
Vorlage: VO/2014/01261

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt, sich für den Erhalt des Polizei-Umweltdienstes im bisherigen Umfang am Standort Lübeck bei der Landesregierung einzusetzen. Der Bürgerschaft ist zu berichten.

TOP 5.12 CDU - Zuschuss zu den Veranstaltungen anlässlich des 25. Jahrestages der Maueröffnung
Vorlage: VO/2014/01252

Beschluss:

Die CDU-Fraktion beantragt, dass die Hansestadt Lübeck einen Betrag in Höhe von 10.000 € zur Verfügung stellt, um die Veranstaltungen zum o.g. Jahrestag in Lübeck und in Kooperation mit anderen Gebietskörperschaften zu unterstützen.

Es sprechen BM Stabe, BM Rathcke, BM Aberle, BM Lüttke, BM Volker Krause, BM Klinkel, BM Wegner, Herr Oldenburg Seniorenbeirat, BM Petereit, BM Fürther, BM Rottloff, BM Zander, BM Zahn und Bürgermeister Saxe.

Frau Schatz ist nicht im Bürgerschaftssaal anwesend.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 23
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

**TOP 5.12.1 FDP - Zuschuss zu den Veranstaltungen anlässlich des 25. Jahrestages der Maueröffnung
Antrag zu VO/2014/01252
Vorlage: VO/2014/01403**

Beschluss:

"Die FDP fordert die Hansestadt Lübeck auf, die diesjährige Feier zum Tag der deutschen Einheit, 25 Jahre Grenzöffnung zwischen DDR und Bundesrepublik, zusammen mit der Grenzdokumentationsstätte Lübeck-Schlutup in Schlutup zu gestalten und zu feiern."

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 26
Enthaltungen: 0**

Frau Schatz ist wieder im Bürgerschaftssaal anwesend.

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

Beschluss:

*Es wird noch in diesem Quartal ein Runder Tisch mit dem Thema:
„Wohnungsbeschaffung für Flüchtlinge“ einberufen,
zu dem alle in Frage kommenden Foren, Vereine, Verbände, Institutionen,
Wohnungsvermietungsfirmen, Interessensvertretungen von Vermietern, Eigentümerschutz-
Gemeinschaften, Vertreter der Bürgerschaftsfraktionen, private Vermieter,
usw. eingeladen werden.*

Zielsetzung dieses runden Tisches soll sein:

- 1) den diesjährigen, erwarteten Bedarf und den für die kommenden Jahre zu analysieren*
- 2) Erfahrungen auszutauschen, um eventuell bestehende Bedenken zu beseitigen*
- 3) mehr, dem Bedarf angepasste Wohnungen für Flüchtlinge zu schaffen*

Es werden jetzt die ,Verwaltungsvorlagen ab TO-Punkt 8 vorgezogen beraten.

TOP 8 Berichte

**TOP 8.1 Gutachten: Einzelhandelsmonitoring für die Lübecker Innenstadt -
Einzelhandelsentwicklung 2009 bis 2013 -
Vorlage: VO/2013/00803**

Dieser TO-Punkt wurde vor Eintritt in die Tagesordnung vertagt.

Beschluss:

Fortschreibung der Einzelhandelserhebung von 2009 als Grundlage für die Beurteilung von Ansiedlungswünschen außerhalb der Innenstadt

Berichterstattung zur Kenntnisnahme

**TOP 8.2 Bildungsbericht
hier: Materialband Schulstatistik der berufsbildenden Schulen der
Hansestadt Lübeck Schuljahr 2013/2014
Vorlage: VO/2014/01311**

Beschluss:

Aufträge der Bürgerschaft vom 25.09.1986, vom 26.02.1987, 02.09.1999 und 25.01.2001

In Ergänzung zur Schulstatistik für die allgemeinbildenden Schulen umfasst die vorliegende Statistik die Daten für die Berufsschulen.

Die Fortschreibung ist Baustein des Bildungsberichts der Hansestadt Lübeck.

Da die statistischen Stichtage für Berufsschulen und allgemeinbildende Schule weit auseinander liegen, wurden die beiden Statistiken zum Schuljahr 2008/2009 erstmals voneinander getrennt.

Die Berufsschulstatistik dient als zusätzliche Datenquelle und Planungsgrundlage zum Berufsschulentwicklungsplan.

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

TOP 9 Wahlen / Benennungen / Besetzungen

**TOP 9.1 FDP - Wahl in den Rechnungsprüfungsausschuss
Vorlage: VO/2014/01342**

Beschluss:

Herr Mirko Schultz, Wahnstr. 55, 23552 Lübeck wird als stellvertretendes Mitglied in den Rechnungsprüfungsausschuss gewählt.

**Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme**

**TOP 9.2 BfL - Wahl in den Bauausschuss
Vorlage: VO/2014/01351**

Beschluss:

Die Fraktion Bürger für Lübeck beantragt, die Bürgerschaft möge beschließen:

Als stellvertretendes bürgerliches Mitglied wird in den Bauausschuss

*Herr Daniel Rosenbohm
Nussbaumweg 9
23562 Lübeck*

gewählt.

**Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme**

TOP 9.3 BfL - Wahl in den Ausschuss für Soziales
Vorlage: VO/2014/01352

Beschluss:

*Die Fraktion Bürger für Lübeck beantragt, die Bürgerschaft möge beschließen:
Als stellvertretendes Bürgerschaftsmitglied wird in den Ausschuss für Soziales*

Herr Volker Krause
gewählt.

Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme
Ja-Stimmen: 48
Nein-Stimmen: 0
Enthaltungen: 1

TOP 9.4 Benennung in den Ausschuss für Wirtschaft und Finanzen des
Städteverbandes Schleswig-Holstein
Vorlage: VO/2014/01344

Beschluss:

Die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN beantragt, die Bürgerschaft möge beschließen:

*In den Fachausschuss für Wirtschaft und Finanzen des Städtetages Schleswig-Holstein wird
von der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN folgende Person entsandt:*

Andre Kleyer
An der Untertrave 19/29
23552 Lübeck

Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme
Ja-Stimmen: 48
Nein-Stimmen: 0
Enthaltungen: 1

**TOP 9.5 Wahl eines 2. stellvertretenden Bürgermeisters
Vorlage: VO/2014/01415**

Dieser TO-Punkt hatte keine Dringlichkeit erhalten.

**TOP 9.5.1 Interfraktionell SPD, Bündnis90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm - Zu
VO/2014/01415 Wahl eines 2. stellvertretenden Bürgermeisters
Wahlvorschlag
Vorlage: VO/2014/01422**

TOP 9.6 Vereidigung des 2. stellvertretenden Bürgermeisters

Dieser TO-Punkt hatte keine Dringlichkeit erhalten.

Beschluss:

1. Die Bürgerschaft billigt den für den Bebauungsplan 10.04.00 – Blankensee/ Alter Dorfkern – erstellten Auswertungsbericht zu den im Rahmen der öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB und der Behördenbeteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB eingegangenen Stellungnahmen in der vorliegenden Fassung (Anlage 1 und 2).

Die während der öffentlichen Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes 10.04.00 – Blankensee/ Alter Dorfkern – nach § 3 Abs. 2 BauGB abgegebenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange hat die Bürgerschaft der Hansestadt Lübeck mit folgendem Ergebnis geprüft:

a) berücksichtigt werden die Stellungnahmen von:

- Bereich Archäologie und Denkmalpflege, Abtl. Archäologie, Hansestadt Lübeck (HL), vorgebracht mit Schreiben vom 27.05.11 und vom 15.10.13,
- Bereich Feuerwehr, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 30.05.11 und 08.07.13,
- Bereich Haushalt und Steuerung, vorgebracht mit Schreiben vom 11.07.13
- Bereich Umweltschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 05.07.11,
- Bereich Naturschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 01.07.11 und 04.08.11 und
- Bereich Umwelt, Natur- und Verbraucherschutz vorgebracht mit Schreiben vom 02.07.13,
- Bereich Verkehr, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 18.07.11,
- Bereich Stadtgrün und Verkehr, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 07.08.13,
- Entsorgungsbetriebe; HL, vorgebracht mit Schreiben vom 19.07.11, 18.07.13 und vom 15.10.13,
- LLUR Schleswig-Holstein, Technischer Umweltschutz, Regionaldezernat Südost vorgebracht mit Schreiben vom 24.07.13
- Kreis Herzogtum Lauenburg vorgebracht mit Schreiben vom 05.04.12 und vom 06.08.13,
- Landeskriminalamt, Sachgebiet 323, Kampfmittelräumdienst, vorgebracht mit Schreiben vom 06.07.11,
- AG 29 vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11,
- BUND vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11 und vom 23.01.08 (im Rahmen der frühz. Beteiligung gem. § 3 (1) BauGB),
- Initiative Zukunft Blankensee e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 21.07.11, 05.08.13 und vom 18.11.13,
- NABU Schleswig-Holstein und Lübeck vorgebracht mit Schreiben vom 19.07.11,
- Schutzgemeinschaft gegen Fluglärm und Umgebung e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 20.07.11,

- Anwohner 1, 2, und 7 vorgebracht mit Schreiben vom 20.07.11 bzw. Anwohner 4 vorgebracht mit Schreiben vom 15.07.11 und Anwohner 9 vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11 und
 - Anwohner 2 vorgebracht mit Schreiben vom 05.08.13 und vom 13.11.13.
- b) teilweise berücksichtigt werden die Stellungnahmen von:
- Bereich Naturschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 01.07.11,
 - Bereich Umweltschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 05.07.11,
 - Bereich Verkehr, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 18.07.11,
 - BUND vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11 und vom 23.01.08 (im Rahmen der frühz. Beteiligung gem. § 3 (1) BauGB),
 - Initiative Zukunft Blankensee e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 21.07.11, vom 05.08.13 und vom 18.11.13,
 - NABU Schleswig-Holstein und Lübeck vorgebracht mit Schreiben vom 19.07.11,
 - Schutzgemeinschaft gegen Fluglärm und Umgebung e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 20.07.11,
 - Anwohner 1 und 2 vorgebracht mit Schreiben vom 20.07.11 bzw. Anwohner 8 vorgebracht mit Schreiben vom 21.07.11 und Anwohner 9 vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11 und
 - Anwohner 1 vorgebracht mit Schreiben vom 05.08.13.
- c) nicht berücksichtigt werden die Stellungnahmen von:
- Bereich Naturschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 01.07.11 und 04.08.11,
 - Bereich Umweltschutz, HL, vorgebracht mit Schreiben vom 05.07.11 und
 - Bereich Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz vorgebracht mit Schreiben vom 02.07.13,
 - Entsorgungsbetriebe Lübeck vorgebracht mit Schreiben vom 18.07.13 und vom 15.10.13,
 - Investitionsbank Schleswig-Holstein vorgebracht mit Schreiben vom 31.07.13
 - Kreis Herzogtum Lauenburg vorgebracht mit Schreiben vom 05.04.12,
 - AG 29 vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11 und vom 06.08.13,
 - BUND vorgebracht mit Schreiben vom 22.07.11, vom 23.01.08 (im Rahmen der frühz. Beteiligung gem. § 3 (1) BauGB) und vom 06.08.13,
 - Initiative Zukunft Blankensee e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 21.07.11, vom 05.08.13 und vom 18.11.13,
 - NABU Schleswig-Holstein und Lübeck vorgebracht mit Schreiben vom 19.07.11 und vom 06.08.13,
 - Schutzgemeinschaft gegen Fluglärm und Umgebung e.V. vorgebracht mit Schreiben vom 20.07.11, vom 06.08.13 und 14.11.13,
 - Anwohner 1 - 9 vorgebracht mit den Schreiben vom 15.07.11 (A. 4), vom 20.07.11 (A. 1 - 3, 5 und 7), vom 21.07.11 (A. 6 und 8) und vom 22.07.11 (A. 9) und
 - Anwohner 1 vorgebracht mit Schreiben vom 05.08.13 und Anwohner 2 mit Schreiben vom 05.08.13 und 13.11.13.

Die in den beiliegenden Auswertungsberichten (Anlage 1 (Beteiligungen 2013) und Anlage 2 (Beteiligung 2011)) enthaltene Prüfung der Stellungnahmen einschließlich der Abwägungsempfehlungen werden gebilligt.

Der Bereich Stadtplanung wird beauftragt, diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

2. *Auf Grund des § 10 BauGB sowie nach § 84 der Landesbauordnung Schleswig-Holstein wird der Bebauungsplan in der vorliegenden Fassung (Anlage 3) als Satzung beschlossen.
Die zugehörige Begründung wird in der vorliegenden Fassung (Anlage 6) gebilligt.*
3. *Der Beschluss des Bebauungsplanes 10.04.00 – Blankensee/ Alter Dorfkern – durch die Bürgerschaft ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.*

Der erste stellvertretende Vorsitzenden Herr Puschadel weist darauf hin, dass wenn der Antrag VO/2014/01417 angenommen würde, die Vorlage VO/2013/01205 vertagt werden muss.

Es sprechen BM Howe, BM Lötsch, Senator Boden, BM Mählenhoff erneut BM Howe und BM V. Krause.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 38
Nein-Stimmen: 11
Enthaltungen: 0

Die Vorlage wurde bei den Bürgerschaftsmitgliedern umverteilt und liegt dem Original der Niederschrift an.

**TOP 10.1.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Antrag zu VO/2013/01205 - Bebauungsplan
10.04.00 Blankensee / Alter Dorfkern Änderung des B-Plans
Vorlage: VO/2014/01417**

Beschluss:

Der Bürgermeister wird aufgefordert, den B-Plan folgendermaßen zu verändern:

- *Die neue Bebauung nimmt die alte Dorfstruktur auf.*
- *Die Anzahl der Wohneinheiten ist auf max. 20 zu begrenzen.*
- *Das Rondell mit der alten Linde ist als Entree aufzunehmen und die Erschließung der künftigen Wohnanlage von dort über Privatwege mit Muldenbewässerung zu realisieren.*
- *Die Baumassen für das ehemalige Wohn- und Wirtschaftsgebäude (WA2) sind dem zeichnerisch dargestellten Baufeld (ca. 800 qm statt 980 qm) anzupassen.*
- *Für jede Wohneinheit sind mindestens zwei Stellplätze auf privatem Grund nachzuweisen.*

Der B-Plan wird vertagt, bis die o. g. Punkte eingearbeitet sind.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 11
Nein-Stimmen: 21
Enthaltungen: 17**

**TOP 10.2 11. Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck
10. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt
Lübeck
Vorlage: VO/2014/01278**

Beschluss:

Die als Anlage 1 beigefügte 11. Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck und die als Anlage 2 beigefügte 10. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt Lübeck werden beschlossen

**Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme**

Die Vorlage wurde bei den Bürgerschaftsmitgliedern umverteilt und liegt dem Original der Niederschrift an.

TOP 10.3 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Hansestadt Lübeck über die Erhebung einer Vergnügungssteuer auf das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsgeräten
Vorlage: VO/2014/01298

Beschluss:

Die 2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung einer Vergnügungssteuer auf das Halten von Spiel- und Geschicklichkeitsgeräten vom 23.05.2006, geändert durch die Satzung vom 02.06.2009, wird in der Fassung der Anlage 2 beschlossen.

BM Lindenau beantragt Beschluss in der Fassung des Hauptausschusses, die da lautet:

Der Hauptausschuss empfiehlt der Bürgerschaft mit Mehrheit, gem. Beschlussvorschlag zu entscheiden, mit der Maßgabe, dass das Inkrafttreten der Satzung bis zur Entscheidung über die in dieser Angelegenheit in Flensburg und Kaltenkirchen anhängigen Gerichtsverfahren ausgesetzt wird

Bürgermeister Saxe gibt folgende Ergänzung zu Protokoll: *Ziffer 2) Diese Satzung tritt mit dem Ende des Tages der Bekanntmachung in Kraft.*

BM Zander beantragt Vertagung.

BM Lüttke beantragt Abstimmung in der Ursprungsfassung.

Abstimmungsergebnis über den Vertagungsantrag:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 27
Enthaltungen: 0

Abstimmungsergebnis in der Ursprungsfassung:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 2
Nein-Stimmen: 46
Enthaltungen: 1

Abstimmungsergebnis in ergänzter Fassung:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 27
Nein-Stimmen: 22
Enthaltungen: 0

Die Vorlage wurde bei den Bürgerschaftsmitgliedern umverteilt und liegt dem Original der Niederschrift an.

**TOP 10.4 Außerplanmäßige Bewilligung einer Verpflichtungsermächtigung im Haushaltsjahr 2014 und Aufhebung des im Haushaltsjahr 2013 bestehenden Sperrvermerks für die Erweiterungs- und Umbaumaßnahme "Schule an der Wakenitz" (5.651)
Vorlage: VO/2014/01392**

Beschluss:

1. **Bei dem Produktsachkonto 216101.199.7851000 Grund- u. Regionalschulen / Schule an der Wakenitz / Hochbaumaßnahmen**

wird für das Haushaltsjahr 2014 eine Verpflichtungsermächtigung zu Lasten des Haushaltsjahres 2015 in Höhe von **1.300.000,00 EUR** für die Erweiterungs- und Umbaumaßnahme Schule an der Wakenitz außerplanmäßig gem. § 95 f GO SH bewilligt.

Deckung:

Reduzierung der Verpflichtungsermächtigung um **1.300.000,00 EUR** bei folgendem Produktsachkonto:

552001 537 7852000 Wasser und Hafen / Bahnhof Skandinavienkai Nord / Tiefbaumaßnahmen

2. **Der gem. § 12 Abs. 2 und 3 GemHVO-Doppik im Jahr 2013 bestehende Sperrvermerk in Höhe von 1 Mio. EUR auf dem Produktsachkonto 216101.199.7851000 Grund- u. Regionalschulen / Schule an der Wakenitz / Hochbaumaßnahmen bestehende Sperrvermerk wird hiermit aufgehoben. Die Mittel werden gleichzeitig freigegeben.**

**Abstimmungsergebnis:
Einstimmige Annahme**

Die Vorlage wurde bei den Bürgerschaftsmitgliedern umverteilt und liegt dem Original der Niederschrift an.

TOP 6.2 Zulassung von BewohnerInnen mit ausländischem Pass zum Ehrenamt als Laienrichter/-in (Schöffe)
Vorlage: VO/2013/01196

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss fordert die Bürgerschaft auf, sich auf allen möglichen politischen Ebenen (Land/Bund) dafür einzusetzen, dass Nicht-deutsche-BürgerInnen die Teilnahme zum Ehrenamt als Laienrichter/-in (Schöffe), insbesondere Jugendschöffen, ermöglicht wird.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 11
Nein-Stimmen: 20
Enthaltungen: 18

TOP 7 Anfragen / Mitteilungen / Antworten von Bürgerschaftsmitgliedern

Im Hinweis vor Eintritt wurde Beratung der Anfragen unter TO-Punkt 7 „en bloc“ beschlossen.

**TOP 7.1 BM Manfred Kirch - Hafententwicklung - Anfrage gem. §16
Geschäftsordnung der Bürgerschaft
Vorlage: VO/2013/00828**

Anfrage:

Wie sieht die wirtschaftliche Entwicklung des Hafens unter der Berücksichtigung der Streiks und des Warenumschrückgangs aus? Ist der Hansestadt Lübeck bekannt, ob es durch die diesjährigen Streikbewegungen zu einer Verschiebung der Warenströme zu anderen Häfen kam oder ob Unternehmen nun grundsätzlich auf andere Häfen ausweichen?

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

**TOP 7.1.1 Hafententwicklung (Beantwortung der Anfrage vom 26.09.2013 gem. § 16
Geschäftsordnung der Bürgerschaft)
Vorlage: VO/2014/01270**

Antwort:



LÜBECKER
HAFEN-
GESELLSCHAFT
mbH

Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH • Postfach 2235 • 23510 Lübeck

Hansestadt Lübeck
Beteiligungscontrolling
Herrn Wolf-Dieter Barteck
Fischstraße 2-6
23539 Lübeck

23570 Lübeck-Travemünde
Zum Hafenplatz 1
Telefon: (04502) 807-0
Telefax: (04502) 807-9999

Aufsichtsratsvorsitzender:
Thomas Rother
Geschäftsführer:
Heinrich Beckmann
Dr. Sebastian Jürgens
Ulfbenno Krüger

Sitz der Gesellschaft:
Lübeck
Registergericht:
Amtsgericht Lübeck
HRB-245
UST-IdNr:
DE135083785

Ihr Zeichen

Unser Zeichen / Durchwahl
hb/kw / 5112

Datum
16.01.2014

Frage aus der Bürgerschaft zur Hafententwicklung

Sehr geehrter Herr Barteck,

zur Beantwortung der durch Herrn Kirch gestellten Anfrage zur wirtschaftlichen Entwicklung des Hafens unter Berücksichtigung der Streiks und des Warenumschragsrückganges haben wir festzustellen, dass auch im Jahr 2013 ein Mengenrückgang gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen ist. Wurden in 2012 noch 23,6 Mio. to umgeschlagen so wird das Jahr 2013 voraussichtlich mit einem Mengenumschlag von 23,2 Mio. to abschließen. Die wesentliche Ursache hierfür ist die generelle konjunkturelle Entwicklung im Ostseeraum sowie in der EU insgesamt. Allerdings sind sicher auch streikbedingte kurz- und mittelfristige Verlagerungseffekte in andere Häfen bzw. Lübeck-intern zu anderen Hafenbetreibern festzustellen. Eine wesentliche Lübeck-interne Verlagerung ist die Verschiebung von 2 Abfahrten pro Woche vom LHG-Terminal Seelandkai zu Lehmann durch die Reederei Transfennica.

Darüber hinaus ist uns bekannt, dass diverse große Hafenkunden aus der Papier- und auch aus der Speditionswirtschaft andere alternative Routenkonzepte ausgearbeitet haben bzw. diese bereits teilweise nutzen, um möglichen Streikrisiken aus der immer noch ungelösten Tarifausschusssetzung bei der LHG zu entgehen. Eine grundsätzliche und dauerhafte Umleitung von Waren weg von Lübeck über andere Standorte ist uns bis zum heutigen Zeitpunkt nicht bekannt, eine solche Entwicklung ist allerdings jederzeit möglich.

Die Geschäftsführung der LHG hat zu dieser Problematik ausführlich in einer Hauptausschusssitzung am 29.10.2013 Stellung genommen und entsprechende Fragen aus dem Hauptausschuss beantwortet. Dem Aufsichtsrat der LHG ist zudem fortlaufend zuletzt in seiner Sitzung am 7. Januar 2014 berichtet worden.

Mit freundlichen Grüßen

Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

H. Beckmann

028-V001

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

TOP 7.2 **BM Marcel Niewöhner - Externe Beratungsdienstleistungen für die Hansestadt Lübeck 2008 - 2013**
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01286

Anfrage:

Ich bitte gem. § 16 GeschO um die Beantwortung folgender Fragen:

- 1. Für welche Leistungen wurde die Tätigkeit externer Berater für die Hansestadt Lübeck und ihrer Beteiligungsunternehmen einschließlich Städtischer Gesellschaften in Anspruch genommen?*
- 2. Wie lange dauerten die Mandate und welche Kosten sind hierbei jeweils entstanden?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.2.1 **Antwort zur Anfrage von BM Niewöhner nach § 16, vom 24.01.14 (externe Beratungsdienstleistungen für die Hansestadt Lübeck)**
Vorlage: VO/2014/01329

Antwort:

Vorbemerkung

Eine mündliche Beantwortung in der Bürgerschaft am 30.01.2014 war wegen des Umfangs der erwarteten Antworten ausgeschlossen. Auch die nach der Geschäftsordnung der Bürgerschaft vorgesehene Beantwortung in der Sitzung der Bürgerschaft am 27.02.2014 ist vollständig nicht möglich.

Zuletzt hat der Bereich 1.201 im Jahre 2011 umfassend zu Gutachten und Beratungsaufträgen

im städt. Haushalt einschl. Eigenbetriebe und eigenbetriebsähnliche Einrichtungen berichtet, der Bericht vom 20.10.2011 (Bürgerschaft Ende November 2011) kann auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden. Die damalige Berichterstattung konnte nur mit durch eine Einschaltung aller Bereiche erledigt werden und hat einige Wochen in Anspruch genommen. Antwort unter Berücksichtigung der Vorbemerkung

Beigefügt sind:

Anlage 1 eine Gesamtzusammenstellung aller Aufwendungen 2008-2013.

Anlagen 2, 2a-2c Zusammenstellungen nach Untergruppen für die kameralen Jahre 2008 und 2009

Anlage 3 Zusammenstellung der Aufwendungen nach Produkten für die doppelten Jahre 2010- 2013

Die Listen sind betraglich absteigend sortiert nach der Summe der gebuchten Planungsmittel

für den Zeitraum 2008-2009 (aus Komfis) bzw. 2010-2013 (aus MACH).
Inhaltlich konnte in die ermittelten Zahlen nicht eingestiegen werden. Hinzuweisen ist darauf, dass für die Jahre ab 2010 noch kein verbindlicher Jahresabschluss vorliegt. Veränderungen in den Buchungen – insbesondere ab dem Jahr 2011ff.- sind nicht vollständig abgeschlossen.

Weitere Informationen können in der Kürze der Zeit nicht geliefert werden, der damit verbundene

Verwaltungsaufwand ist aus Sicht der Verwaltung nicht zu leisten. Es wird vorgeschlagen, die Liste (n) auszuwerten und bei Bedarf gezielte Fragen zu stellen, die dann von den Fachbereichen/Bereichen (ggf. im Rahmen von Fachausschussberatungen) zu beantworten wären.

Hinsichtlich der Fragestellung zu den Beteiligungsunternehmen und städtischen Gesellschaften

wird vom Bereich 1.203 – Beteiligungscontrolling folgendes ausgeführt:

Für die Aufgabenerledigung der städtischen Gesellschaften ist die Geschäftsführung verantwortlich.

Die Beauftragung externer Berater erfolgt im Rahmen der durch den Gesellschaftsvertrag oder die vom Aufsichtsrat erlassene Geschäftsordnung für die Geschäftsführung vorgegeben Wertgrenzen. Wie hoch diese Wertgrenze ist, unterscheidet sich von Gesellschaft zu Gesellschaft. Wird eine im Gesellschaftsvertrag oder der Geschäftsordnung dargestellte Wertgrenze überschritten, darf die Geschäftsführung erst nach Zustimmung des Aufsichtsrats

bzw. der Gesellschafterversammlung tätig werden. Sie trägt hierfür die Verantwortung und muss dies auch in den Gesellschaftsgremien vertreten. Eine Unterrichtung des Bürgermeisters

über die jeweils durch die Geschäftsführungen städtischer Gesellschaften erteilten Berateraufträge erfolgt nur im Einzelfall aus thematischen Gründen.

Deshalb könnte nur durch eine Abfrage bei den Gesellschaften, in welcher Höhe Beratungsleistungen

in Anspruch genommen wurden, weitere Informationen zusammengetragen werden.

Die Hansestadt Lübeck ist unmittelbar und mittelbar an 40 Gesellschaften beteiligt.

Eine umfassende Datenerhebung im Sinne der Anfrage ist für die Steuerung der Beteiligungen

nicht erforderlich, daher wurden diese Daten bisher nicht erhoben. Eine Abfrage bei allen Gesellschaften wäre mit erheblichem Arbeits- und Kostenaufwand verbunden, der in keinem angemessenen Verhältnis zu den daraus resultierenden Erkenntnissen stünde.

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

TOP 7.3 BM Marcel Niewöhner - Sondervergütungen ab 2010
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01287

Beschluss:

Ich bitte gem. § 16 GeschO um die Beantwortung folgender Fragen:

- 1. Welche Mitarbeiter der Hansestadt Lübeck, ihrer Gesellschaften und beteiligten Unternehmen haben welche Bonuszahlungen, Gratifikationen, Prämien etc. für welche zu erreichenden Ziele und in welcher Höhe erhalten?*
- 2. Wer hat das Erreichen der Ziele mit welchem Ergebnis kontrolliert?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.3.1 Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO von Marcel Niewöhner
Sondervergütungen ab 2010
Vorlage: VO/2014/01334

Antwort:

Da es sich bei den angeforderten Daten um personenbezogene Daten handelt, war zu prüfen, ob diese in der Bürgerschaft bekanntgegeben werden dürfen.

Nach § 30 Gemeindeordnung (GO) hat der Bürgermeister einzelnen Mitgliedern der Bürgerschaft in allen Selbstverwaltungsangelegenheiten und zu allen Aufgaben zur Erfüllung nach Weisung auf Verlangen Auskunft zu erteilen und Akteneinsicht zu gewähren. Auskunft und Akteneinsicht dürfen nicht gewährt werden, wenn die Vorgänge nach einem Gesetz geheim zu halten sind oder das Bekanntwerden des Inhalts die berechtigten Interessen Einzelner beeinträchtigen kann.

Die vertraglichen Vereinbarungen über die Vergütung der Mitarbeiter der Kernverwaltung und der städtischen Gesellschaften und Betriebe stellen personenbezogene Daten gemäß § 2 Abs. 1 Landesdatenschutzgesetz (LDSG) dar, die dem Datenschutz unterliegen, da sie die Einkommensverhältnisse einer natürlichen Person und damit ihre sachlichen Verhältnisse betreffen. Damit handelt es sich um geschützte Vorgänge i. S. des § 30 Abs. 2 GO und ist eine Bekanntgabe der angeforderten Daten in der Bürgerschaft grundsätzlich nicht zulässig. Dies gilt ebenso für eine Einsichtnahme durch die Bürgerschaftsmitglieder.

Daher sind die weiteren Ausführungen auf die Darstellung der vorhandenen Verfahren zu Prämienzahlungen beschränkt.

In der Kernverwaltung der Hansestadt Lübeck finden Prämienzahlungen ausschließlich im Rahmen tariflicher bzw. gesetzlicher Vorgaben statt.

Prämienzahlung nach § 18 TVöD

Leistungsprämien

Mit Inkrafttreten des TVöD 2005 ist von den Tarifvertragsparteien auch die Einführung eines leistungsorientierten Entgelts vereinbart worden (§ 18 TVöD). Die leistungsorientierte Bezahlung bei der Hansestadt Lübeck erfolgt als Leistungsprämie auf der Grundlage von Zielvereinbarungen (LOB).

Die Zielvereinbarungen werden in der Regel zwischen der direkten Führungskraft und den Tarifbeschäftigten geschlossen, so dass diese Führungskräfte auch das Erreichen der vereinbarten Ziele kontrollieren und dokumentieren.

Die Prämienzahlungen erfolgen aus einem speziell hierfür vorgesehenen Leistungsbudget in der Höhe von derzeit 2% der ständigen Monatsentgelte des Vorjahres. Es besteht die tarifliche Pflicht zur zweckgebundenen, jährlichen Auszahlung dieser Mittel für Leistungsentgelte.

Für weitere Detailinformation wird auf die jährlich vorgelegten Personalberichte verwiesen.

Erfolgsprämien für den Vollstreckungsdienst

Die im Vollstreckungsdienst der Gemeinden und der Gemeindeverbände tätigen Beamten erhalten für die Dauer ihrer Verwendung im Außendienst eine Vollstreckungsdienstzulage, deren Höhe in der Vollstreckungsvergütungsverordnung geregelt ist.

Tarifbeschäftigte im Vollstreckungsdienst erhalten auf Grundlage von § 18 TVöD eine Erfolgsprämie, die der Vollstreckungsdienstzulage entspricht und die neben dem im Übrigen nach § 18 zustehenden Leistungsentgelt zu zahlen ist.

Weitere Bonuszahlungen, Gratifikationen oder Prämien werden in der Kernverwaltung nicht gezahlt.

Eigenbetriebe

In den Eigenbetrieben der Hansestadt Lübeck wird das Verfahren der LOB ebenfalls nach jeweils eigenen Dienstvereinbarungen angewandt. Daneben gibt es für Werkleitung und leitende Angestellte zum Teil einzelvertragliche Prämienregelungen in den jeweiligen Dienstverträgen.

Beamtinnen und Beamte

Die Beamtinnen und Beamten der Hansestadt Lübeck erhalten keine dem TVöD entsprechenden oder anderweitigen Prämienzahlungen.

Städtische Gesellschaften

Soweit städtische Gesellschaften auch dem TVöD unterliegen, gelten die gleichen LOB-Regelungen. Einige Gesellschaften (z.B. im Stadtwerke Konzern mit dem TV-V) haben eigene auf ihre Aufgaben bezogene Tarifverträge, die ähnliche Regelungen enthalten. Der LHG-Konzern schließt eigene Tarifverträge direkt mit den Gewerkschaften.

Daneben gibt es für Geschäftsführer und Leitende Angestellte zum Teil einzelvertragliche Prämienregelungen in den jeweiligen Dienstverträgen auf der Grundlage des Beschlusses des Hauptausschusses zum Muster Geschäftsführer-Dienstvertrag vom 12.01.2007.

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

TOP 7.4 **BM Thomas Thalau: Grundstück/Gebäude Parkallee 1 in Travemünde**
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am
27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01383

Anfrage:

Anfrage nach § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft von BM Thomas Thalau:

- 1. Welche weitere Nutzung ist für das Gebäude / Grundstück des ehemaligen Stadtteilbüros geplant?*
- 2. Wie hoch sind die monatlichen Belastungen für die Unterhaltung des Gebäudes?*
- 3. Gibt es Interessenten / Investoren für das gesamte Grundstück inkl. der Stadtteilbibliothek?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.5 **BM Marcel Niewöhner - Fraktionsmitglieder laut Allris -**
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am
27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01391

Anfrage:

In dem Amt- Rats- und Bürgerinformationssystem Allris werden Bürgermeister Saxe sowie die Senatoren Boden, Borns und Schindler als „Fraktionsmitglieder der SPD-Fraktion“ geführt sowie Senator Möller als Fraktionsmitglied von Bündnis90/Die Grünen.

- 1.) Seit wann werden Senatsmitglieder im System als Mitglieder der Fraktion geführt?*
- 2.) Sind Senatsmitglieder auch gleichzeitig Fraktionsmitglieder?*
- 3.) Nehmen Bürgermeister und Senatoren auch an den jeweils entsprechenden Fraktionssitzungen teil?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.6 **BM Hauke Wegner: Fahrradfahren in der Medebekstraße**
Anfrage gem. § 16 Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung am
27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01397

Anfrage

Anfrage gemäß § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft von BM Hauke Wegner:

In der Medebekstraße besteht eine besondere Gefährdung für Fahrradfahrer, da diese im unübersichtlichen und kurvenreichen Straßenverlauf weder über einen eigenen Radfahrweg verfügen noch den Gehweg mitnutzen dürfen.

- 1. Wie ist der aktuelle Sachstand für eine Ermöglichung der Mitnutzung des Gehwegs bzw. der Gehwege durch Fahrradfahrer?*
- 2. Sollte eine Mitnutzung des Gehwegs bzw. der Gehwege für Radfahrer nicht ermöglicht werden können: Welche Alternativen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit in dieser Straße kommen stattdessen in Betracht (z.B. Geschwindigkeitsbegrenzungen)?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.7 **BM Marcel Niewöhner - Präsenz des Bürgermeisters im RPA**
Anfrage gemäß § 16 Abs. 1 Satz 2 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am
27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01404

Anfrage:

- 3. Hat sich der Bürgermeister die Termine der kommenden Sitzungen des Rechnungsprüfungsausschusses vorgemerkt?*
- 4. Beabsichtigt der Bürgermeister, als zuständiger Fachbereichsleiter an den Sitzungen des Rechnungsprüfungsausschusses teilzunehmen?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.8 **BM Katja Mentz - Schulsanierung**
Anfrage gemäß § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung
am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01408

Anfrage:

1. *Welche Objekte aus der Schulsanierungsliste der Kategorie A wurden bereits saniert?*
2. *Welche fehlen noch?*
3. *Wie ist der Zeitplan?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

TOP 7.9 **BM Katja Mentz - Sicherstellung der guten Sprachverständigung bei**
Elternabenden und Elterngesprächen
Anfrage gemäß § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft zur Sitzung
am 27.02.2014
Vorlage: VO/2014/01409

Anfrage:

1. *Wie wird sicher gestellt, dass Eltern an Elternabenden oder –gesprächen in Schule und Kita teilnehmen (können), auch wenn sie die deutsche Sprache nicht oder unzureichend sprechen und verstehen?*
2. *Gibt es für Schulen und Kindertagesstätten die Möglichkeit ÜbersetzerInnen zu engagieren? Wenn ja, wer zahlt diese Leistung? Wo werden diese engagiert? Gibt es dem Bedarf entsprechend viele ÜbersetzerInnen für benötigte Sprachen für solche Situationen?*
3. *Wenn nein, wie werden Verständigungsprobleme im Rahmen von Elternabenden und Elterngesprächen gelöst?*

Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme

Anfrage:

Anfrage nach § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft von BM Dr. Burkhard Eymmer:

Die Lübecker Nachrichten berichten in ihrer Ausgabe vom 03.01.2014 über eine mögliche Olympia-Bewerbung der Metropolregion Hamburg („Landsregierung unterstützt Olympia-Pläne von Hamburg“).

Die Bürgerschaft hat zu einer möglichen Olympia-Bewerbung Lübecks am 27.09.2012 folgenden Beschluss gefasst (TOP 4.4, Drs. Nr. 964):

Der Bürgermeister wird aufgefordert,

- 1. im Rahmen einer Diskussion um eine Bewerbung zur Durchführung der Olympischen Sommerspiele 2024/2028, hier insbesondere bei einer möglichen Bewerbung der Städte Hamburg oder Berlin, gegenüber dem Bund das Interesse der Hansestadt Lübeck zur Durchführung der Segelwettbewerbe in Lübeck-Travemünde zu vertreten.*
- 2. Der Bürgermeister wird des Weiteren aufgefordert, sich im Vorwege einer solchen Bewerbung für ein Vergabeverfahren einzusetzen, in dem auf eine gleichzeitige Bewerbung mehrerer Städte beim DOSB (ehemals NOK), wie dies bisher üblich war, verzichtet werden kann, und der Bund sich vorab eindeutig für einen Standort entscheidet und diesen bei seiner Bewerbung gezielt unterstützt und fördert*

Dazu stelle ich folgende Fragen an den Bürgermeister:

- I. Hat der Bürgermeister diesen Beschluss der Bürgerschaft umgesetzt? Mit welchem Ergebnis?*
- II. Besteht auf Seiten der Hansestadt Hamburg Interesse an einer Beteiligung Lübecks bei einer möglichen Bewerbung um die Ausrichtung Olympischer Spiele 2024/2028?*
- III. Wie schätzt die Hansestadt Lübeck die Erfolgsaussichten einer solchen Bewerbung ein?*

Falls eine mündliche Beantwortung dieser Anfrage vorgesehen ist, bitte ich ergänzend um eine schriftliche Antwort.

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

Antwort:

Frage 1

Hat der Bürgermeister diesen Beschluss der Bürgerschaft umgesetzt? Mit welchem Ergebnis?

Antwort:

ja – siehe Anlage – Schreiben Hansestadt Lübeck vom 19.10.2012

Ergebnis: siehe Anlage – Schreiben des DOSB vom 09.11.2012 nebst Anlagen.

Der Schriftwechsel ist den damaligen Fraktionen in der Lübecker Bürgerschaft mit Schreiben vom 18.01.2013 zur Kenntnisnahme zugeleitet worden.

Frage 2

Besteht auf Seiten der Hansestadt Hamburg Interesse an einer Beteiligung Lübecks bei einer möglichen Bewerbung um die Ausrichtung Olympischer Spiele 2024/2028?

Antwort:

Inzwischen haben sich die Gremien der Freien und Hansestadt Hamburg entschieden, keine Bewerbung vorzubereiten.

Frage 3

Wie schätzt die Hansestadt Lübeck die Erfolgsaussichten einer solchen Bewerbung ein?

Antwort

- entfällt -

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

**TOP 7.11 BM Bastian Langbehn - Umstellung auf Windows 7?
Anfrage gem. §16 GeschO der Bürgerschaft zur Sitzung am 30.01.2014
Vorlage: VO/2014/01288**

Anfrage:

Ist es richtig, dass die IT der Stadt plant, von Windows XP auf Windows 7 umzustellen?

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

**TOP 7.11.1 Antwort auf Anfrage von BM Bastian Langbehn gem. § 16 der
Geschäftsordnung der Bürgerschaft betr. Umstellung auf Windows 7
Vorlage: VO/2014/01388**

Antwort:

Zurzeit wird in der Verwaltung der Hansestadt Lübeck als Client-Betriebssystem Windows XP und als Office-Paket Office 2003 eingesetzt. Dieses System hat sich in der Praxis hervorragend bewährt und wurde deshalb möglichst lange – u.a. auch weil die Ressourcen für ständige Migrationen und Schulungen fehlen - eingesetzt. Da der Extended Support seitens Microsoft für Windows XP und Office 2003 im April 2014 ausläuft, wurde seit einiger Zeit die Migration auf eine höhere Betriebssystem- bzw. Office-Version beschlossen.

Die komplexe IT-Landschaft der Hansestadt Lübeck umfasst u.a. ca. 2200 Clients, ca. 300 Fachverfahren, ca. 250 Server, zwei redundanten Rechenzentren, ca. 180 Standorte mit unterschiedlicher Netzanbindung. Die Aufwandsabschätzung und qualifizierten Konzeptionierung der entsprechenden Umstellung von Betriebssystemen und Office-Anwendungen, der sogenannten Migration, wurde intensiv auch unter Inanspruchnahme externer Unterstützung vorbereitet. Dabei sind die unterschiedlichen Anforderungen und Abhängigkeiten genau untersucht und zu Gunsten von Windows 7 und Office 2010 entschieden worden.

Wichtige Gründe im Einzelnen:

In der Verwaltung werden ca. 300 Fachverfahren eingesetzt, die zum großen Teil mit den Microsoftprodukten kompatibel sein müssen. Nahezu alle sind unter Windows 7 und Office 2010 lauffähig, während die Hersteller von weit über der Hälfte der eingesetzten Fachverfahren noch keinen Support ihrer Produkte für Windows 8 bieten, d.h. diese Verfahren wären nur unter erheblichem Risiko lauffähig. Dieser Umstand allein spricht schon zu Gunsten von Windows 7, da die Fachverfahren einen großen Anteil an einem reibungslosen Service für unsere Bürger haben.

Auch im Hinblick auf den erheblich höheren Schulungs- und Supportaufwand für die 2200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung bei Windows 8 wird die Migration auf Windows 7 empfohlen.

Hinzu kommt, dass die Akzeptanz für Windows 8 aus Nutzersicht laut Marktanalyse nicht gegeben ist. Auch hier steht in erster Linie die Nutzerfreundlichkeit für die Anwenderinnen

und Anwender in der Verwaltung im Vordergrund und legt eine Migration auf das aus dieser Sicht bessere System – Windows 7 – nahe.

Da die Einführung von Windows 8 in der Lübecker Systemumgebung das Serverbetriebssystem Server 2012 voraussetzt, das hier noch nicht eingesetzt wird, wäre der Migrationsaufwand nochmals erheblich höher. Dies ist zurzeit weder personell machbar noch technisch möglich, u.a. weil hierzu auch die Herstellerfreigaben der in der Infrastruktur eingesetzten Hardware notwendig wären. Letztere liegen für die aktuellen Systeme noch nicht vollständig vor.

Aus den oben genannten Gründen ist die Migration auf der Basis von Windows 7 und Office 2010 begonnen worden.

**Abstimmungsergebnis:
Kenntnisnahme**

**TOP 5.14 Die PARTEI-PIRATEN - Weiterführung der Archivierung der Online Ausgabe der Stadtzeitung
Vorlage: VO/2014/01264**

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt zu prüfen, warum mit der Ausgabe der Stadtzeitung am 24.9.2013 die Online Archivierung eingestellt wurde.

Es spricht BM Dedow.

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 46
Nein-Stimmen: 2
Enthaltungen: 0**

Beschluss:

Die Bürgerschaftsfraktion DIE LINKE. bittet die Verwaltung zur Erörterung der Entwicklung im Lübecker Taxigewerbe einen „Runden Tisch“ einzuberufen.

Ziele dabei sollen sein

- *die beteiligten Akteure und Entscheidungsträger auf einen gemeinsamen Kenntnisstand zu bringen.*
- *absehbare, negative Auswirkungen veränderter Rahmenbedingungen innerhalb des Gewerbes zu erörtern und sich über geeignete Lösungen zu verständigen.*

Eingeladen werden je ein/e Vertreter/in:

- *der Bürgerschaftsfraktionen SPD, CDU, Grüne, DIE LINKE., Bürger für Lübeck (BfL), Partei/Piraten, Herrn Bruno Böhm (Freie Wähler)*
- *des Ordnungsamtes der Hansestadt Lübeck*
- *des Rechtsamtes der Hansestadt Lübeck*
- *der Polizeidirektion der Hansestadt Lübeck*
- *des Job Centers der Hansestadt Lübeck*
- *der Industrie- Handelskammer zu Lübeck*
- *der Dienstleistungsgewerkschaft ver.di, Fachbereich Verkehr*
- *des Lübecker Taxi- und Mietwagenverbandes*
- *des Finanzministeriums Schleswig-Holstein*
- *des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Technologie Schleswig-Holstein*

BM Zander beantragt Überweisung in den Ausschuss für Umwelt, Sicherheit und Ordnung zur abschließenden Beratung..

Es sprechen BM Lüttke und BM Zahn. BM Rathcke gibt zu Protokoll, dass sich die FDP-Fraktion dem Antrag anschließt.

Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag:

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 22

Nein-Stimmen: 26

Enthaltungen: 1

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 4

Nein-Stimmen: 43

Enthaltungen: 1

TOP 5.17 Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN und FDP - Jährliche Veröffentlichung der Jahresabschlussprüfung und des Lageberichtes der kommunalen Wirtschaftsbetriebe
Vorlage: VO/2014/01251

Beschluss:

Der Bürgermeister wird aufgefordert, die gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichung der Jahresabschlussprüfung und des Lageberichtes kommunaler Wirtschaftsbetriebe nach §14 Kommunalprüfungsgesetz um eine Veröffentlichung im Internet zu erweitern.

Es sprechen BM Dedow und BM Rottloff.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 4
Nein-Stimmen: 43
Enthaltungen: 2

Beschluss:

Der Bürgermeister wird gebeten, weitere Schritte zur Umsetzung des Integrationskonzeptes der Hansestadt Lübeck zu entwickeln und der Bürgerschaft vorzulegen, und dabei insbesondere Maßnahmen vorzuschlagen, um

1. den Anteil von Bewerbungen und Einstellungen von Menschen mit Migrationshintergrund auf Ausbildungs- bzw. Arbeitsstellen in der Verwaltung und den Betrieben der Hansestadt Lübeck signifikant und dauerhaft zu erhöhen. Ziel ist, dass die Ausbildungs- und Beschäftigungsquote im öffentlichen Dienst den Anteil der Bevölkerung mit Migrationshintergrund abbildet;
2. eine Sensibilisierung und Qualifizierung der Beschäftigten durch Weiterbildungen mit dem Schwerpunkt „interkulturelle Kompetenz“ zu gewährleisten. Gleiches soll für Auszubildende gelten. Insbesondere Beschäftigte im Personalwesen und Führungskräfte sollen in Schulungen interkulturelle Sensibilität entwickeln.
3. Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kompetenz verstärkt in Stellenausschreibungen der öffentlichen Verwaltung zu nennen und als positive Einstellungskriterien zu werten. Hierfür sind geeignete Verfahren zu entwickeln, die das diskriminierungsfreie Auswahlverfahren dokumentieren.

Es sprechen B Akyurt, BM Candan und BM Menorca.

**Abstimmungsergebnis:
Einstimmig Annahme**

TOP 5.19 Die PARTEI-PIRATEN - Beteiligungsportal "Open Antrag"
Vorlage: VO/2014/01255

Beschluss:

Der Bürgermeister wird aufgefordert, auf dem offiziellen Internetportal der Hansestadt Lübeck ein Beteiligungsportal „Open Antrag“ für die Bürgerinnen und Bürger der Hansestadt Lübeck einrichten zu lassen.

Es spricht BM Dedow.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 4
Nein-Stimmen: 45
Enthaltungen: 0

TOP 5.20 Interfraktionell BfL, FDP, DIE LINKE und Die PARTEI-PIRATEN - Anzahl der ordentlichen Mitglieder im Hauptausschuss
Vorlage: VO/2014/01284

Beschluss:

Die Fraktionen von BfL, Linke, FDP und Partei-Piraten beantragen, die Bürgerschaft möge beschließen:

Der Hauptausschuss der Bürgerschaft wird künftig von 15 stimmberechtigten Mitgliedern gebildet. Die Hauptsatzung wird in § 6 (1) entsprechend geändert

Es sprechen BM Niewöhner, BM Fürter, BM Böhm und BM Lüttke.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

**TOP 5.21 Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN, FDP und DIE LINKE - Frühzeitige Bürgerbeteiligung für anstehende Baumaßnahmen in betroffenen Stadtteilen
Vorlage: VO/2014/01300**

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt, bei geplanten Baumaßnahmen in den Stadtteilen, bei denen ein örtliches Informationsbedürfnis besteht, frühzeitig eine Bürgerbeteiligung durch die Betroffenen Fachbereiche durchzuführen.

Es sprechen Senator Boden, BM Rathcke, BM Howe, BM Lötsch und BM V. Krause.

BM Dedow beantragt Überweisung in den Bauausschuss zur abschließenden Beratung.

Es spricht BM Quirder.

Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zur abschließenden Beratung:

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 24

Nein-Stimmen: 24

Enthaltungen: 1

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 43

Enthaltungen: 0

**TOP 5.22 BfL - Optimierung Raummanagement "Am Behnckenhof"
Vorlage: VO/2014/01353**

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt zu prüfen, ob die leer stehenden Räumlichkeiten in der oberen Etage der Senioreneinrichtung „Am Behnckenhof“ für die Unterbringung von

Asylbewerbern genutzt werden können. Alternative Raumnutzungskonzepte sind ebenfalls aufzuzeigen. Der Bericht ist der Bürgerschaft in der Juni-Sitzung 2014 vorzulegen.

TOP 5.24 CDU - Hanse-Anleihe
Vorlage: VO/2014/01355

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt zu prüfen, welche Möglichkeiten, Chancen und Risiken es gibt, mit anderen, Lübeck im Bundesgebiet vergleichbaren Städten, Anleihen zur Kreditfinanzierung zu platzieren. Als Vorbild dienen sollen dabei die „Frankenanleihe“ der Städte Nürnberg und Würzburg.

Es sprechen BM Rottloff, BM Kleyer Bürgermeister Saxe und erneut BM Rottloff.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 22
Nein-Stimmen: 27
Enthaltungen: 0

**TOP 5.25 Interfraktionell SPD, BÜ90/DIEGRÜNEN und BM Bruno Böhm -
Berücksichtigung von Vergnügungsstätten in der Stadtplanung
Vorlage: VO/2014/01317**

Beschluss:

Die Bürgerschaftsfraktionen von SPD, Bündnis90/Die GRÜNEN und das Bürgerschaftsmitglied Bruno Böhm beantragen, die Bürgermeister möge

- 1) der Bürgerschaft ein Konzept zur Berücksichtigung von sog. "Vergnügungsstätten" (insbesondere Spielhallen, Wettbüros und Sexshops) in der Stadtplanung entgegenbringen. Dabei ist auch über entsprechende Planungen und Erfahrungen in anderen vergleichbaren Städten zu berichten. Ziel des Konzepts soll es sein, auf der Grundlage allgemein verbindlicher Kriterien für die entsprechenden Einrichtungen geeignete Orte bzw. Gebiete zur Ansiedlung zu benennen. Dabei sind die wirtschaftlichen Interessen der Betriebe ebenso zu berücksichtigen wie ihre gesellschaftliche Akzeptanz, soziale Problematiken und etwaige Konfliktpotenziale.*
- 2) interessierte Bürgerschaftsmitglieder sowie Vertreter der Interessenverbände der Betreiber der entsprechenden Vergnügungsstätten und der dort Beschäftigten im Rahmen eines begleitenden Runden Tisches in die Bearbeitung des Konzepts einbeziehen.*

BM Niewöhner beantragt Überweisung in den Bauausschuss zur abschließenden Beratung.

**Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zur abschließenden Beratung
Mehrheitliche Ablehnung bei**

**Ja-Stimmen: 23
Nein-Stimmen: 26
Enthaltungen: 0**

**Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 27
Nein-Stimmen: 22
Enthaltungen: 0**

Beschluss:

Die Fraktionen von SPD, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und das Bürgerschaftsmitglied Bruno Böhm (FREIE WÄHLER) beantragen, die Bürgerschaft möge beschließen:

1.) Der Bürgermeister wird beauftragt, eine Clearingstelle zur Beratung für hilfebedürftige Bürgerinnen und Bürger der Hansestadt Lübeck einzurichten, die mit Zahlungen an ihren Energieversorger (Stromversorger) in Verzug geraten sind. Beim Einrichten einer entsprechenden Stelle sind insbesondere die privaten und kommunalen Energieversorger, das Jobcenter und die Schuldnerberatung mit einzubeziehen. Die Einrichtung der Clearingstelle soll mit finanzieller Beteiligung der Energieversorger unter Nutzung bestehender Strukturen erfolgen und ist ohne finanzielle Auswirkungen auf den Haushalt.

2.) Der Bürgermeister wird des Weiteren beauftragt, über die für eine Erneuerung/Fortschreibung des Heizkostenspiegels aus dem Jahre 2009 erforderlichen Maßnahmen und Kosten bis spätestens zur Sitzung im Juni 2014 zu berichten. Dabei sind Möglichkeiten einer finanziellen Beteiligung durch Dritte zu prüfen und der Bürgerschaft vorzulegen

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 27
Nein-Stimmen: 22
Enthaltungen: 0

BM Wegner übernimmt für BM Schatz den Beisitz des ersten stellvertretenden Vorsitzenden.

Beschluss:

Die CDU-Bürgerschaftsfraktion fordert den Bürgermeister auf, noch vor der Sommerpause einen Bericht vorzulegen, aus dem hervorgeht, wann und mit welchem Nutzungskonzept die Katharinenkirche nach ihrer Sanierung wieder eröffnet werden soll.

Es sprechen BM Stabe, BM Petereit, BM Jansen und BM Niewöhner.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

TOP 5.29 CDU - Erhalt des Jugendkulturhauses Röhre
Vorlage: VO/2014/01360

Beschluss:

Die Bürgerschaft spricht sich für die Fortsetzung der Kinder- und Jugendarbeit am Standort Mengstrasse zunächst für weitere fünf Jahre (bis 2020) aus.

Die CDU-Bürgerschaftsfraktion fordert Senatorin Borns auf, das von ihr zugesagte Konzept für die inhaltliche Weiterentwicklung und Erhalt der Kinder- und Jugendarbeit im Jugendzentrum Röhre am Standort Mengstrasse bis zur Juni 2014 - Sitzung der Bürgerschaft vorzulegen.

Es sprechen BM Untermann, BM Klüssendorf, BM Lüttke, erneut BM Untermann, BM Klüssendorf und BM Niewöhner.

Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Ablehnung bei
Ja-Stimmen: 24
Nein-Stimmen: 25
Enthaltungen: 0

TOP 5.30 DIE LINKE - Sachstand Julius Leber Schule
Vorlage: VO/2014/01346

Dieser Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

Beschluss:

Es möge ein schriftlicher Bericht erstellt werden, wann und in welchem Umfang Verbesserungsmaßnahmen an der Turnhallenakustik der Julius-Leber-Schule geplant sind. Des Weiteren möge in diesem Bericht ebenfalls dargelegt werden, wann und in welchem Umfang die Verkehrssicherheit der Mauer hergestellt wurde.

Der Bericht möge der Bürgerschaft bis zur Märzsession 2014 vorliegen.

**TOP 5.31 Interfraktionell Die PARTEI-PIRATEN und SPD - Zugang zu öffentlichen Dächern und Gebäuden zur Installation von Freifunk in der Innenstadt
Vorlage: VO/2014/01361**

Beschluss:

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Freifunk Community in Lübeck durch das Bereitstellen von Standorten (z.B. an oder auf öffentlichen Gebäuden oder Laternenmasten) zur fachgerechten Installation von WLAN-Repeatern zu unterstützen

Es sprechen Herr Junge vom Seniorenbeirat, BM Dedow, BM Mählenhoff, BM Fürter und BM Lüttke.

***Abstimmungsergebnis in ergänzter Fassung (um VO/2014/01418):
Einstimmige Annahme#***

**TOP 5.31.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Ergänzungsantrag zu VO/2014/01361, TOP 5.31
Zugang zu öffentlichen Dächern und Gebäuden zur Installation von Freifunk
in der Innenstadt
Vorlage: VO/2014/01418**

Beschluss:

*Die Unterstützung erfolgt im Rahmen der zu "Mobilfunk" und „elektromagnetischer Strahlung/Felder" bestehenden Beschlüsse der Bürgerschaft und ihrer Ausschüsse.
Die Bereitstellung von Standorten sowie der anschließende Betrieb von WLAN-Repeatern sollen nach Möglichkeit kostenneutral für die Stadt Lübeck sein*

***Abstimmungsergebnis:
Mehrheitliche Annahme bei
Ja-Stimmen: 45
Nein-Stimmen: 2
Enthaltungen: 2***

Beschluss:

Es möge ein Bericht erstellt werden, welche Steuern in Lübeck nicht erhoben werden, die eine kreisfreie Stadt in Schleswig-Holstein erheben kann.

Dabei ist anzugeben, wie hoch die Einnahmen wären und welche Kosten für die Erhebung der Steuern anfallen würden.

Dieser Bericht möge der Bürgerschaft bis zur Junisitzung 2014 vorliegen.

BM Lüttke beantragt Vertagung des TO-Punktes.

***Abstimmungsergebnis über den Vertagungsantrag:
Einstimmige Annahme***

Der erste stellvertretende Vorsitzende gibt die im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bekannt und schließt die Sitzung.

Lübeck, den 30. September 2014

Stadtpräsident/in

Protokollführung